



Zeuthen App
downloaden

Zeuthen

kompakt

21. Ausgabe 2017

Gemeinde mit hoher Lebensqualität

**Kostenlos in
die Haushalte**

Aktuelle Zeuthen App
jetzt kostenlos verfügbar



Neue Wege für neue Schule: S. 6

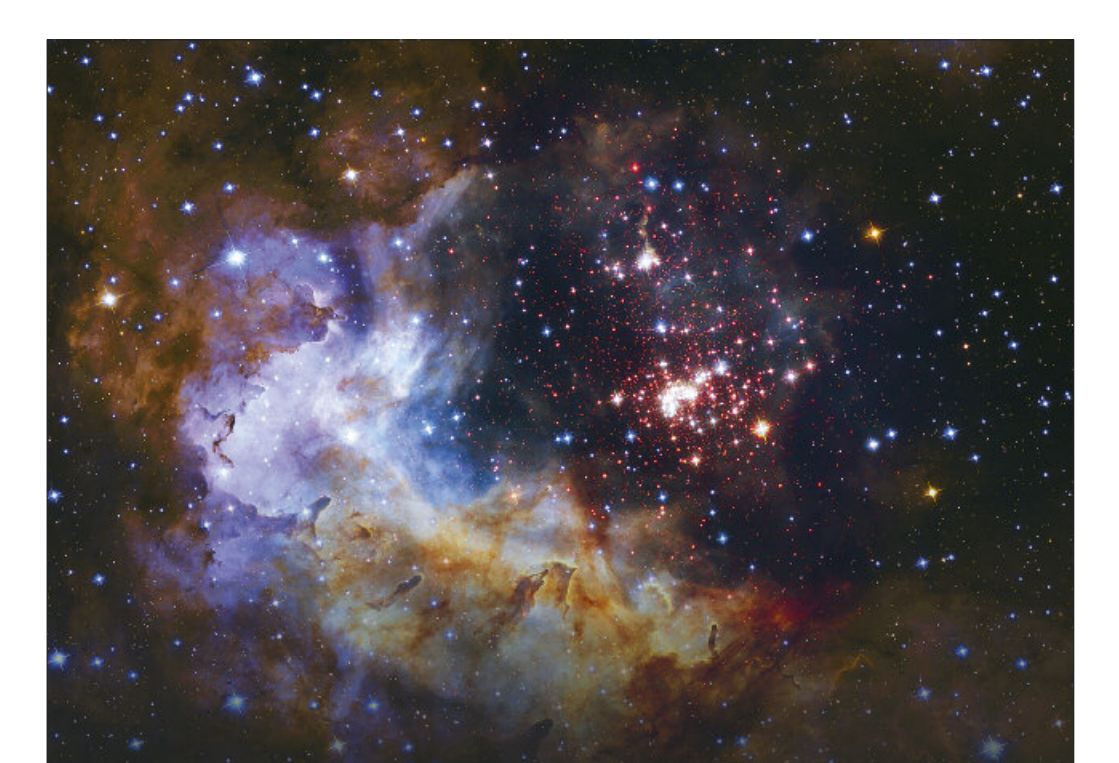
Eisenbahn der Superlative: S. 18

Welterfolg mit Gartenchaos: S. 26

Zeuthen als Sprungbrett: S. 32



Mit Verzeichnissen, Plänen und wichtigen Unternehmen von A bis Z!



Weltoffener Forschungsstandort in Zeuthen

DESY-Campus wächst

DESY in Zeuthen forscht auf den Gebieten der Astroteilchenphysik, Teilchenphysik sowie Beschleunigerphysik.

DESY zählt zu den größten Wissenschaftseinrichtungen in Brandenburg und hat gemeinsame Berufungen mit der Universität Potsdam sowie der Humboldt-Universität zu Berlin. Dies eröffnet jungen Menschen hervorragende Perspektiven.

Zeuthener Wissenschaftler arbeiten intensiv an internationalen Großprojekten mit. Die Astroteilchenphysik, die von den Zeuthenern als eigener Tätigkeitsbereich bei DESY eingebracht wurde, kristallisiert sich inzwischen mehr und mehr zum eigenen Schwerpunkt und Zeuthener

Alleinstellungsmerkmal heraus: DESY-Gruppen sind wichtige Partner bei internationalen Projekten wie dem Neutrinoobservatorium IceCube am Südpol und dem zukünftigen Observatorium für Gammastrahlungsastronomie, dem Cherenkov Telescope Array CTA.

Im Sommer 2016 haben die CTA-Gesellschafter beschlossen, das Science Management Centre und den Sitz des wissenschaftlichen Direktors von CTA bei DESY in Zeuthen anzusiedeln.

„Für die deutsche Astroteilchenphysik und für DESY in Zeuthen ist das ein großer Erfolg“, sagt Professor Christian Stegmann, Leiter des DESY-Standorts in Zeuthen.

„Mit dieser Entscheidung werden nachhaltige Impulse in der Region Berlin-Brandenburg gesetzt, die schon heute eine feste Größe in der Astronomie und Astrophysik in Deutschland ist.“

Der Campus hat die Chance, zu einer besonderen Adresse für Wissenschaftler aus aller Welt zu werden, die mit dem Teleskop forschen wollen.

Damit wird DESY in Zukunft noch weitere internationale Wissenschaftler in Zeuthen begrüßen können.

(Bild: NASA / STScI / ESA)

Kontakt

DESY

Platanenallee 6 • 15738 Zeuthen
Tel. 03 37 62/7 70

E-Mail:

desyinfo-zeuthen@desy.de
www.desy.de

Zeuthener in Aktion

Wenn sich in Zeuthen etwas bewegt, ist das immer öfters den Bürgern selbst zu verdanken. Aber nicht jedes Mal spricht sich dies im Ort herum. Wer würde denken, dass wir hier einen Gartenarchitekten haben, der Chaos verkündet und damit fast schon weltweit von sich reden macht? Wir treffen auf eine Sängerin, die dabei ist, den deutschsprachigen Raum mit ihrer Mischung aus Pop, Rock und Jazz zu erobern. Sogar die Heimatfreunde sind dabei, mit dem rekordverdächtigen Projekt des Nachbaus der 200 Kilometer langen historischen Eisenbahnlinie von Berlin nach Görlitz Furore zu machen. Die Gemeinde hingegen will aus der Not eine Tugend machen und beim Bau einer neuen Grundschule modellhafte Wege einschlagen.

Selbstverständlich kommen in dieser mittlerweile 21. Ausgabe von „Zeuthen kompakt“ wieder Institutionen, Praxen und Betriebe zu Wort. Straßenplan und Verzeichnisse sind wie gewohnt für eine perfekte Orientierung auf den aktuellen Stand gebracht.

Die Informationen des Hefts kann man bequem über die erheblich erweiterte App für iPhone, iPad sowie andere gängige Smartphones und Tablets abrufen. Zudem findet man alles unter unserer Gemeindeseite „www.Zeuthen-Internet.de“.

Die nächste Ausgabe erscheint im Frühjahr 2018. Bis dahin wünschen wir viel Spaß mit diesem „Zeuthen kompakt“. Über Anregungen freuen wir uns immer, bitte einfach eine E-Mail senden oder anrufen.

Ihr Team von Augusta Presse

Englisch mit den Beatles

Im Englisch-Zentrum Zeuthen kann man die Weltsprache „à la carte“ lernen.

„Manchen geht es vor allem ums Sprechen. Andere wollen ebenso perfekt englisch schreiben. Wir arbeiten in kleinen Gruppen mit maximal sieben Personen. Nur so lässt sich effektiv lernen“, gibt Inhaber **Udo Pütsch** Einblick. Der Liverpool-Fan mit

den Idolen **John Lennon** und Fußballverein FC Liverpool setzt auf Englischlernen „mit den Beatles“. Er wird dabei von sechs erfahrenen Pädagogen unterstützt. „Es gibt Kurse für jedes Alter. Wir haben Kinder ebenso wie Senioren, die sich für den Urlaub vorbereiten wollen. Wir bieten Nachhilfe für Schüler, meist im Einzel-

unterricht. Eine wichtige Rolle spielt Geschäftsendlich. Dafür kommen die Dozenten auf Wunsch in die Firma oder in die Verwaltung. Immer mehr Kommunen schulen auf diese Weise Mitarbeiter für internationale Firmenkontakte“, berichtet Udo Pütsch. Ihn brachte die Leidenschaft zu den Beatles als Jugendlerner zum in der DDR wenig intensiv angebotenen Schulfach Englisch. Seit rund 33 Jahren unterrichtet er mit viel Freude. Der Einstieg ist jederzeit möglich.



■ Udo Pütsch ist Beatles-Fan und nennt Liverpool als zweite Heimat. Er setzt auf maßgeschneiderten Unterricht der Spaß macht.

Englisch-Zentrum Zeuthen
Udo Pütsch

Delmenhorster Straße 2

15738 Zeuthen

Tel. 03 37 62/46 81 00

www.englischzentrum-zeuthen.de

Unternehmen von A bis Z

A	
AL Wildauer Automobile GmbH.	S. 21
Allianz-GeneraIvertretung Frank Erdmann.	S. 25
Apartment Haus Zeuthen	S. 14
Aqua KFZ Sachverständigengesellschaft .	S. 24
B	
Bestattungshaus Rauf	S. 47
C	
Cabina Immobilien & Finanz, C. Böttcher .	S. 17
Containerdienst Fa. Andreas Marx	S. 28
D	
DB FahrkartenAgentur Bernd Melsa.	S. 8
DESY	S. 2
Diakonie-Station Zeuthen	S. 40
DRK-Hauskrankenpflege	S. 42
E	
Eichwalder Baumdienst Torsten Braun . . .	S. 31
Englisch-Zentrum Zeuthen, Udo Pütsch . .	S. 3
F	
Fahrrad Fritze	S. 24
FGM Automobile, Mercedes Autohaus.	S. 52
G	
Gärtnerei am Höllengrund	S. 28
Garten- und Landschaftsbau Uwe Koch. . .	S. 29
Gothaer Versicherung Tylkowski	S. 30
H	
H & T Sushi und Asiatische Spezialitäten .	S. 35
Hausarztpraxis Janina Böhm.	S. 5
Hauskrankenpflege „Anja“, Kerstin Richter.	S. 43
Hauskrankenpflege Zeuthen GmbH.	S. 38
Heilpraxis Zeuthen, Sophie Gebauer	S. 42
HomeFlair, Inhaber Ronny Wolter.	S. 31
Hotel am Zeuthener See	S. 14
I	
Insektenschutz nach Maß, Michael Kusche	S. 29
K	
Kfz-Reparaturwerkstatt Rainer Thiel.	S. 22
Kleintierpraxis Dr. Thomas Kollowa	S. 42
L	
Leseschau, Bücher vom Nachbarn.	S. 45
Linden-Apotheke, Anke Gawron-Skalda. . .	S. 39
Löwen-Apotheke, Cornelia Steinrück.	S. 37
M	
Malschule am See, Kerstin Hemmerling . .	S. 8
N	
Naturheilpraxis Lindner	S. 36
NOVA Liegenschaften GmbH	S. 29

Ihre Firma nicht gefunden?

Anruf oder E-Mail genügt: Tel. 030/692 02 10 52
E-Mail: info@zeuthen-internet.de

NEU: Buchungen online über das Internet:
www.Zeuthen-Internet.de

Übrigens gibt es bei Online-Buchungen auf die erste Schaltung zusätzlich 5 Prozent Rabatt.

AKTUELLES AUS DER REGION

DESY-Campus im Aufwind.	2
Vorwort	3
Bürgermeisterin mit Ideen:	
Neue Wege für eine neue Schule	6-7
Bundespräsident blickt auf die Region:	
TH-Wissen für die Welt	10-13
Interessantes für alle Generationen:	
Tropenholz im Essen?	14
Rasanten Jubiläum:	
Eisenbahnschau der Superlative	18-19
Shooting-Star der Gartenkunst:	
Kultiviertes Chaos macht weltweit Furore. .	26-28
Junge Sängerin auf Erfolgskurs:	
Wirbel im „Haus mit dem roten Dach“	32-33
Lesen, was der Nachbar schreibt:	
Star-Entertainer gibt privaten Einblick	45
Impressum	48

WICHTIGE ADRESSEN

Gemeindeverwaltung	9
Gemeindevertretung	17
Wichtige Gesundheitsadressen	38
Vereine im Überblick	34-35
Umgebungsplan	15
Ärzte und Heilpraktiker	36
Was erledige ich Wo.	43-49
Aktueller Straßenplan	50-51

INHALT



Neue Wege für ein
schönes Zeuthen S. 6-7



ErfolgsmoII welt-
weit gefragt S. 10-13



Shooting-
Star der
Garten-
kunst
S. 26-28



Eisenbahnschau der
Superlative S. 18-19



Wirbel im „Haus mit
dem roten Dach“
S. 32-33

Hinweise zur Broschüre: Tel. 030/69 20 21 05



ZUVERLÄSSIGER SERVICE

Englisch lernen auf den Spuren der Beatles	3
Einfach zur günstigen Fahrkarte	8
Spannender Urlaub aus Expertenhand	15
Licht aus Zeuthen für die Welt	16
Im Pflegefall Geldsorgen?	20
Neue Citroën-Modelle	21
Individuelle Steuerberatung	22
Reifen-Müller mit HU und Inspektionen	23
Sicher mit eigenem Kfz-Gutachten	24
Persönliche Hilfe in allen Steuerfragen.	25
Gut versichert mit Allianz in Zeuthen	25
Neues Wohnen in der Schillerstraße	29
Sicherheit aus Familienhand	30
30 Jahre grüner Daumen	31
Sushi und Asia-Spezialitäten.	35
Mit Mercedes gut unterwegs	52

GESUNDHEIT UND SOZIALES

Neue Hausarztpraxis	5
Apothek mit Sinn für Naturpräparate.	37
Palliative Hilfe und Hauskrankenpflege.	38
Linden-Apothek mit Ratespiel.	39
Liebevolle Pflege durch die Diakonie	40
Haus Louise bietet Geborgenheit im Alter	41
Gut beraten bei der Hauskrankenpflege.	42
Privater Pflegedienst mit Erfahrung	43

Unternehmen von A bis Z

P	
Personenschiffahrt Rolf Fußwinkel	S. 8
Pflegedienst Haus Louise GmbH	S. 41
Physiotherapie Karin Robel-Rogner	S. 40
R	
Rechtsanwältin Dorén Krauskopf	S. 20
Redwell Store Infrarotheizungen	S. 31
Reifen-Müller	S. 23
Reisebüro Steinhöfel u. Borck OHG.	S. 15
RIDI Leuchten GmbH	S. 16
S	
Schreibhaus Lese-Rechtschreib-Praxis	S. 20
Senioren- und Pflegedienst Haus Louise.	S. 41
Seniorenseminar der TH Wildau	S. 14
Steuerberater Dr. Albrecht und Partner	S. 25
Steuerberatungsges. Weichert, Möller	S. 22
T	
Technische Hochschule	S. 10
Thai-Massage Suthin	S. 40
U	
Uhrmachermeister, Auktionator Spott	S. 22
V	
Vermessungsbüro Andreas Schmidt	S. 9
Vermessungsbüro Jursa & Umpfenbach	S. 17
Versicherungsfachmann Kai Rinka	S. 20
Z	
zeuCon, Haus- & Grundstücksverwaltung	S. 30

Neue Hausarztpraxis am S-Bahnhof

Lange Wartezeiten beim Gang zum Arzt sind ein vielbeklagtes Problem in Zeuthen. Eine neue Hausarztpraxis bietet Verbesserung.

Janina Böhm ist Fachärztin für Innere Medizin, die hier ihre Erfahrung aus der Spreewaldklinik Lübben einbringt. Sie eröffnet die neue Praxis direkt

am S-Bahnhof Zeuthen am 3. April 2017.

Janina Böhm bietet eine fundierte hausärztliche Betreuung auf aktuellem medizinischem Stand. Dazu gehört eine moderne Ausstattung mit vielfältiger Diagnostiketechnik.

Neben der normalen hausärztlichen Versorgung bietet das nette Team Vorsorgeuntersuchungen, Impfungen und reisemedizinische Beratung. Die Praxisräume sind barrierefrei zugänglich und laden in eine freundliche Atmosphäre ein. Parkmöglichkeiten auf dem Hof stehen an allen Tagen zur Verfügung.

Hausarztpraxis Janina Böhm
 Friesenstr. 2 • 15738 Zeuthen
 Tel. 03 37 62/86 2000
 www.hap-zeuthen.de



■ Janina Böhm verbessert mit der neuen Praxis die hausärztliche Versorgung in Zeuthen. Für den freundlichen Empfang sorgen ihre beiden Arzthelferinnen.

Neue Wege für eine neue Schule

Wohlfühlen, die Hektik mal unterbrechen, dafür bietet sich Zeuthen als Seegemeinde von Haus aus an. Die Bürgermeisterin trägt dazu gerne bei.

„Wir haben weitere 30 zusätzliche Ruhebänke an markanten Stellen aufgestellt, so dass es in Zeuthen insgesamt 80 Möglichkeiten gibt, sich mal hinzusetzen. Bei mehr als der Hälfte davon befinden sich Abfallbehälter. Diese können gerne von Hundefreunden mit genutzt werden, um die Hinterlassenschaften ihrer Vierbeiner zu entsorgen“, regt Bürgermeisterin **Beate Burgschweiger** an. Da Zweibeiner insbesondere in zunehmendem Alter ebenfalls mal einen dringlichen Druck verspüren, gibt es Diskussionen um öffentliche Toiletten. „Unser neues Bürgerhaus im früheren Güterschuppen kann dafür während der Öffnungszeiten ebenso benutzt werden wie das Rat-

haus“, macht die Bürgermeisterin klar, dass man an alle Lebewesen im Ort denkt.

Zeuthen im Aufwind

So ist die Gemeinde nach wie vor kontinuierlich dabei, wie vielfach gefordert, Fußwege so zu befestigen, dass Senioren bequem mit Gehhilfen aller Art unterwegs sein können. Dies freut zudem die jüngere Generation, die den Nachwuchs per Kinderwagen befördert. „Zeuthen ist nach wie vor eine wachsende Gemeinde. Gerade Familien mit Kindern wollen gerne bei uns im Grünen vor den Toren Berlins wohnen. Schließlich bieten wir mit dem S-Bahn-Anschluss den kurzen Weg in die Hauptstadt“, weiß Beate Burgschweiger um die Vorteile der Gemeinde. Sie verweist gerne darauf, dass mittlerweile über 11 000 Bewohner in Zeuthen gezählt werden. „Aus meiner Sicht werden wir die 12 000-Einwohnermarke noch über-

schreiten. Danach ist die Grenze der Infrastruktur erreicht“, blickt sie in die Zukunft.

Grüner Charakter

Ein Grund für diese Einschätzung ist, dass Bauland begrenzt ist: „Die Gespräche mit den Gemeindevertretern haben gezeigt, dass in Zeuthen die Grundstücksgröße von 800 bis 1 200 Quadratmeter für Einfamilienhäuser beibehalten werden soll. Es werden also keine Teilungen genehmigt, die dies verändern. Diese Entscheidung halte ich aus meiner persönlichen Einschätzung für durchaus richtig. Nur so lässt sich der Ortscharakter als grüne Gemeinde erhalten. Immerhin sind von den etwa zwölf Quadratkilometer Fläche ein Viertel Waldgebiet.“

Kindersegen

Doch bereits der jetzige Zuwachs stellt die Gemeinde vor Herausforderungen. So wurde beschlossen, dass in



■ Beate Burgschweiger möchte, dass man Zeuthen in vielen Facetten genießen kann.



■ Neu sind der Anbau ans Feuerwehrhaus, die Brücke am Siegertplatz und das Bürgerhaus.

Miersdorf zwischen der bisherigen Kita und der Bibliothek ein neues Gebäude gebaut wird, das die Betreuung von weiteren 80 Kindern ermöglichen soll. Da absehbar ist, dass die Kleinen in Zeuthen ebenso wie anderswo größer werden, geht es nun weiter um zusätzliche Schulplätze. Die „Grundschule am Wald“ ist mit 600 Kindern eine der größten im Landkreis.

„Noch mehr Schüler würden das gute Niveau beeinträchtigen“, so die Befürchtung der Bürgermeisterin.

Zusammenarbeit mit den Nachbarn

Die Lösung sieht Beate Burgschweiger im Bau einer neuen Grundschule, die gleich so groß sein sollte, dass sie Kinder aus den Nachbargemeinden mit aufnehmen könnte. Die haben nämlich ähnlich gelagerte Anforderungen.

„Die Standortsuche erfolgt im gesamten Zeuthener Gemeindegebiet. Auf jeden Fall muss bei einem Schulneubau das Land Brandenburg zustimmen, indem es einen neuen Schulbezirk festlegt“, beschreibt die Bürgermeisterin, was es mit sich bringt, unkonventionell zu denken.

Fusion als Problem?

Wäre es dann nicht sinnvoll, über eine Fusion der drei Gemeinden Zeuthen, Eichwalde und Schulzendorf zu sprechen? Davon hält Beate Burgschweiger wiederum wenig. „Wir in Zeuthen haben durch solides Wirtschaften unser Defizit Jahr für Jahr abgebaut. Eichwalde hingegen ist gerade dabei, acht Millionen Euro locker zu machen, damit dort die Bahn zukünftig statt mit einer Brücke mit einem Tunnel gequert werden kann. Diese Belastung würden wir mittragen müssen.“

Bahn auf falscher Schiene?

In Zeuthen kostet die Bahnüberquerung die Gemeinde nämlich keinen einzigen Cent, denn die Bahn will sich einfach nicht davon überzeugen lassen, dass eine Brücke oder ein Tunnel am Forstweg nötig ist. „Obwohl sich der Verkehr hier an der abknickenden Vorfahrtsstraße sehr unübersichtlich staut, bestreitet die Bahn ein ‚Sicherheitsdefizit‘. Warum sie das in Wildau und Eichwalde anders einschätzt, mag verstehen, wer will. Wir werden jetzt ein eigenes Gutachten erstellen lassen, um die Sicherheitsdefizite aufzuzeigen und das Land zu einer Ent-

scheidung zu bringen. Ich bin zuversichtlich, irgendwann doch zu einem barrierefreien Übergang in Zeuthen zu kommen“, kündigt Beate Burgschweiger an.

Lehrerin kontra Anwalt

Sie wird dies dann allerdings eher als Privatperson genießen. Denn nach einer achtjährigen Amtszeit als Bürgermeisterin will sich Beate Burgschweiger im Herbst 2017 nicht mehr zur Wahl stellen, da sie „von persönlichen Anfeindungen in der Gemeindevertretung zermürbt“ ist.

Deshalb hat die SPD in Zeuthen jetzt die politik-erfahrene Ortsvereinsvorsitzende **Martina Mieritz** ins Rennen geschickt. Sie kennt als Kreistagsabgeordnete und Mitglied im Unterbezirksvorstand der Kreis-SPD den Umgang mit den Hebeln der Macht. Sie hat sich zudem als „Regionalbeauftragte für Elbe-Elster“ einen guten Namen gemacht. Und als Gymnasiallehrerin für Biologie und Religion hat sie sicher ein Händchen für unterschiedliche Charaktere. Ihr gegenüber stehen wird **Sven Herzberger**, der als parteiloser Rechtsanwalt ebenfalls ein Herz für Zeuthen zeigen möchte.

Einfach zur günstigsten Fahrkarte

Den vollen Durchblick im Tarifsdschungel von Bus und Bahn inklusive persönlicher Beratung gibt es im Bahnhof KW. Dazu muss man sich gleich hinter der Eingangstür rechts halten. Dann findet man ganz wie in der guten alten Zeit den Fahrkartenschalter.



■ Bernd Melsa bietet mit dem Fahrkartenschalter gleich rechts im Bahnhof KW einen persönlichen Service von Mensch zu Mensch.

Dort bietet das nette Team von **Bernd Melsa** einen Service, der alles sprengt, was man früher vom Bahnbeamten gewohnt war. Die Mitarbeiter suchen computergestützt die besten Preise und die für den Wunschtermin optimale Route. So erhält man im Dschungel der Möglichkeiten von Nah- und Fernverkehr die aktuell beste Lösung ermittelt. Es gibt Fahrkarten für S-Bahn, Deutsche Bahn, private Gesellschaften sowie für die immer beliebter werdenden Fernbuslinien. „Wir finden aus den vielen Kombi-Möglichkeiten die beste Variante. Dazu können wir auf ständig aktualisierte Tarife und Sparmöglichkeiten zurückgreifen“, beschreibt Bernd Melsa die Vorteile. Jeder, der sich schon mal mit einem Fahrkarten-Automaten auseinandergesetzt hat oder mühevoll im Internet auf der Suche war, weiß diesen Service zu schätzen.

DB FahrkartenAgentur Königs Wusterhausen
Bernd Melsa
Bahnhofsvorplatz 5 • 15711 Königs Wusterhausen
Tel. 0 33 75/21 12 55 • Fax 0 33 75/21 13 60
www.fkakw.de



Reizvolle Dampferfahrten

Vom Heimathafen Rathausplatz Zeuthen in der Seestraße 65 aus lädt die MS Olympia zu reizvollen Dampferfahrten. Jeden Sonntag und Feiertag geht es rund um den Schmöckwitzer Werder. Beginn ist 14 Uhr und 16 Uhr, die eineinhalbstündige Fahrt kostet elf Euro pro Person.

Weitere Ausflüge, etwa um die Müggelberge, findet man im Aushang und im Internet. Zudem kann das Schiff für private Fahrten gechartert werden. Das ist besonders bei Geburtstagen, Firmenfeiern oder für Seminare beliebt. Bei Hochzeiten ist sogar die Trauung an Bord möglich.

Personenschiffahrt Rolf Fußwinkel
Heimathafen Rathausplatz Zeuthen
Tel. 0 33 75/20 91 70 • Tel. 01 71/8 81 48 88
www.msolympia.de

Kreativer Malspaß

In jedem Kind steckt ein kleiner Künstler mit sprudelnder Kreativität.

Kerstin Hemmerling entwickelt seit 2004 in ihrer Malschule am See diese Talente.



Wieviel Spaß das macht, zeigt sich schon daran, dass manche Malschüler seit rund zehn Jahren zu ihr kommen. Zu den Kursen sind Neueinsteiger immer willkommen. Kerstin Hemmerling leitet mit großem Einfühlungsvermögen an und macht mit unterschiedlichen Maltechniken wie Acryl, Aquarell oder Kreide bekannt. Auf diese Weise entstehen interessante Bilder und Collagen. Dabei lässt sie viel Platz für spielerisches Entdecken, eigene Ideen sowie Experimentieren mit Farben und Formen.

Malschule am See • Kerstin Hemmerling
Seestraße 72 • 15738 Zeuthen
Tel. 03 37 62/7 09 96

GEMEINDE ZEUTHEN

Schillerstraße 1, 15738 Zeuthen

E-Mail: gemeinde@zeuthen.de, Internet: www.zeuthen.de

Sprechzeiten:

Di. 9-12 Uhr & 13-18 Uhr, Do. 9-12 Uhr & 13-17 Uhr

Bürgermeisterin Di. 17-18 Uhr

Rathaus: Schillerstraße 1, 15738 Zeuthen

Telefon 03 37 62/75 30

Fax 03 37 62/75 35 75

Geschäftsbereich der Bürgermeisterin

Beate Burgschweiger

Sekretariat Astrid Bolze 03 37 62/75 35 00

Gemeindeorgane 03 37 62/75 35 05

Bürgerempfang

Alexandra Tauchmann, Regina Rublack
03 37 62/75 35 99

SB Presse-, Öffentlichkeitsarbeit & Kultur

Suzanne Löffler 03 37 62/88 93 83

Kathi Mende 03 37 62/75 35 79

SB Organisation

Anne Lettau 03 37 62/75 35 78

SB Personalangelegenheiten, Schillerstr. 57

Anna Biedler 03 37 62/75 35 10

Dajana Schlicker 03 37 62/75 35 11

Amt für Finanzverwaltung

Amtsleiterin Sabine Weller 03 37 62/75 35 20

Anlagenbuchhaltung

Kathrin Schrader, stv. Amtslt. 03 37 62/75 35 26

SB Controlling/Berichtswesen

Ramona Silberborth 03 37 62/75 35 80

SB Geschäftsbuchhaltung

Sebastian Groba 03 37 62/75 35 27

Christina Langhammer 03 37 62/75 35 22

SB Zahlungsverkehr

Diana Bünning 03 37 62/75 35 23

Kerstin Lottig 03 37 62/75 35 24

SB Zahlungsverkehr/Vollstreckung

Anne Hesse 03 37 62/75 35 25

SB Steuern und Abgaben

Claudia Huhnholz 03 37 62/75 35 21

Martin Grabitz 03 37 62/75 35 29

Amt für Ortsentwicklung

Amtsleiter Henry Schünecke 03 37 62/75 35 64

stv. Amtslt., SB Tiefbau

Christine Urban 03 37 62/75 35 67

SB Tiefbau Tim Schönebaum 03 37 62/75 35 63

SB Grünanlagen und Baumschutz

Ina König 03 37 62/75 35 69

SB Hochbau und Bauleitplanung

Silke Lange 03 37 62/75 35 65

SB Liegenschaften

Petra Krautz 03 37 62/75 35 66

Sabine Horn 03 37 62/75 35 68

SB Infrastruktur, Wirtschaftsförderung und Tourismus

Richard Schulz 03 37 62/75 35 61

SB Friedhofsbewirtschaftung/Archiv

Birgit Weise 03 37 62/75 35 60

Amt für Kinder, Schule, Soziales u. Vereine

Schillerstraße 58, 15738 Zeuthen

Amtsleiterin Regina Wilke 03 37 62/75 35 12

stv. Amtslt. Michael Sündermann 03 37 62/75 35 40

SB Kinder, Schule, Soziales und Vereine

Simone Niehusen 03 37 62/75 35 07

Franziska Reime 03 37 62/75 35 19

SB Kinderbetreuung/Tagespflege

Brit Ehrlich 03 37 62/75 35 53

Manuela Strebe 03 37 62/75 35 51

Amt für Ordnungs- u. Wohnungsverwaltung

Schillerstraße 57, 15738 Zeuthen

Amtsleiterin Erika Brüsehäber 03 37 62/75 30

SB Gebäudewirtschaft

Nicole Bergemann 03 37 62/75 35 37

SB Wohnungswirtschaft

Carola Pigorsch 03 37 62/75 35 38

Andrea Schön 03 37 62/75 35 39

SB Ordnung, Sicherheit und Gewerbe

Nadine Moritz-Deuschländer 03 37 62/75 35 34

Janett Kirsten 03 37 62/75 35 36

Rene Schwarz 03 37 62/75 35 33

Ingrid Dahms, Außendienst 03 37 62/75 35 36

Birgit Warme, Außendienst 03 37 62/75 35 35

SB EDV- und Systemadministration

Christian Frommfeld 03 37 62/75 35 09

Martin Becker 03 37 62/75 35 13

Zentrale Verwaltung

Simone Pulver 03 37 62/75 35 32

Rechnungsprüfungsamt, Dorfstraße 17

Leiterin Gudrun Venske 03 37 62/8 16 73

Re.-Prüferin Annett Nowatzki 03 37 62/8 24 51

Fax 03 37 62/22 55 59

Alle Mitarbeiter sind direkt per E-Mail erreichbar: nachname@zeuthen.de

VERMESSUNGSBÜRO

Andreas Schmidt

Öffentlich bestellter Vermessungsingenieur

03375 - 211 49 100

www.as-vermessung.de



Erfolgsmodell weltweit gefragt

Die Region um den Zeuthener See und der neue Bundespräsident, das dürfte noch viel Spannung und Überraschungen bieten.

Denn im benachbarten Wildau ist man gerade dabei, eine wichtige Idee des frisch gewählten Staatsoberhauptes umzusetzen, die aus seiner Zeit als erfolgreicher Außenminister stammt. „Nur Wohlstand in Afrika kann den Westen

dauerhaft vor Verwerfungen durch unbeherrschbare Einwanderung bewahren. Dies setzt aber Wissen voraus, um eine Entwicklung zu ermöglichen“, so die Erkenntnis von **Frank-Walter Steinmeier** bei einem seiner Besuche, die er der TH Wildau abstattete.

Wissen für Afrikas Wohlstand

Bei Präsident **Professor László Ungvári**, der die Hochschule seit Amtsantritt konsequent

international ausrichtet, fiel diese Anregung auf fruchtbaren Boden. Das Ergebnis: Die „Ostafrikanische Gemeinschaft“, zu der Kenia, Burundi, Tansania, Ruanda, Südsudan und Uganda gehören, will das „Erfolgsmodell TH Wildau“ kopieren, um in Kenias Hauptstadt Nairobi eine gemeinsame Technische Hochschule für die Ausbildung einheimischer Fachleute zu gründen.



■ Der neue Bundespräsident Frank-Walter Steinmeier war als Außenminister mehrmals in Wildau. Hier entstand die Idee der Gründung einer Universität der angewandten Wissenschaften in Ost-Afrika nach dem deutschen Vorbild.



■ Wildauer Wissen ist in Afrika gefragt, so in Nyeri. Jetzt soll in Nairobi auf Anregung von Frank-Walter Steinmeier eine TH wie in Wildau entstehen.

Um für dieses neue Vorhaben die Weichen zu stellen, war Professor László Ungvári gern-gesehener Gast in Nairobi. Schließlich kann er bereits auf die jahrelange erfolgreiche Zusammenarbeit mit der Partneruniversität im kenianischen Nyeri verweisen.

Gewehr im Anschlag

In Nairobi musste sich der TH-Präsident aus der so friedlichen Region vor den Toren Berlins an manche neue Sichtweisen gewöhnen: „Als ich ▶



■ Die Zusammenarbeit mit den Vereinigten Arabischen Emiraten wurde im Beisein des sächsischen Ministerpräsidenten Stanislaw Tillich besiegelt.



■ In Almaty wurde der Wildauer TH-Präsident mit der Ehrendoktorwürde ausgezeichnet und erntete dabei manch erstaunten Blick!



■ Die deutsch-kasachische Universität in Almaty hat 600 Studierende.



■ Der ungarische Staatspräsident János Áder zeichnete TH-Präsident László Ungvári persönlich aus.

im Hotel aus dem Aufzug steigen wollte und in vier Gewehrläufe blickte, war ich im ersten Moment sehr schockiert. Dabei wurde mir versichert, dass diese und andere Maßnahmen aus Sicherheitsgründen nötig sind. Schließlich ist die Metro-pole mehrmals Opfer von blutigen Anschlägen gewesen“, resümiert der TH-Präsident leicht fröstelnd. Dafür wurde ihm der Aufenthalt mit einem angenehmen Klima leicht gemacht: „Dort sind am Tag wohlige 28 Grad und nachts meist 15 Grad zu spüren. Selbst in der Regenzeit ist es ähnlich, von ein paar kurzen Schauern abgesehen.“



■ Ganz neu ist die Anbahnung einer Kooperation in Taschkent.



■ Die Alt-Buda-Universität Budapest als langjähriger Partner hat den Universitätsstatus erhalten. Deshalb wurde ein neues Abkommen unterzeichnet (Foto I.). Der TH-Präsident wurde zum Professor ehrenhalber ernannt.



Studenten als Lehrer

Man kann sich vorstellen, dass der ungarischstämmige Wissenschaftler sich da klimatisch wohler als im eiskalten deutschen Winter fühlen könnte. Das ist offenbar gut für neue Ideen: „Ein Problem in Afrika ist, dass es hier kaum qualifizierte Lehrkräfte gibt. Nun ist die Frage, ob unsere Masterstudierenden eventuell in die Bresche springen könnten. Das wäre für diese eine Bereicherung und würde in Afrika helfen.“

Gefragt in Ungarn

Übrigens hat sich der gute Ruf unserer Technischen Hochschule in Europa ebenfalls herumgesprochen. Gerade in Ungarn, dem Geburtsland von Professor László Ungvári, möchte man an die Wildauer Erfolge anknüpfen. „Wir haben bereits seit langen Jahren eine Partnerschaft. Die Hochschule Alt Buda in Budapest hat eine neue Leitung bekommen. Diese möchte nun den Anteil der Forschung von bisher mageren zehn Prozent auf unser Niveau anheben. Allerdings werden sie sich etwas umstellen müssen, um internationaler zu werden. Mit

Kursen ausschließlich in Ungarisch ist dies nicht erreichbar, da muss schon in Englisch unterrichtet werden“, gibt der TH-Präsident Einblick auf seinen „Rezeptzettel“. Dennoch wird er dort so geschätzt, dass ihm Staatspräsident **János Áder** persönlich eine hohe Auszeichnung anheftete.

Heißer Norden

Trotz Freude am warmen Wetter hat der TH-Präsident, der diesen Herbst nach mittlerweile 18 erfolgreichen Jahren an der Spitze der TH Wildau eine weitere Amtszeit anstrebt, keine Scheu vor nördlichen Gefilden. Schließlich begann er seine wissenschaftliche Karriere als Student im damals sowjetischen Leningrad, das heute wieder St. Petersburg heißt. Die Lebensumstände waren zu dieser Zeit mehr als hart.

Dennoch oder gerade deshalb war es dem TH-Präsidenten seit seiner ersten Wahl an die Spitze der Hochschule 1999 ein Anliegen, wissenschaftliche Kontakte nach Russland und in frühere Sowjetrepubliken wie Kasachstan und Georgien herzustellen. Mittlerweile gibt es fest verankerte Kooperationen, die gerade in schwierigen Zeiten neuer Konflikte Lichtblicke für Menschen im Zeichen der Wissenschaft darstellen. Einer der jüngsten Belege ist die Verleihung der Ehrendoktorwürde an Professor Ungvári durch die Staatliche Technische Universität in der georgischen Hauptstadt Tiflis.

Die Beharrlichkeit, selbst in eisigen Zeiten Wissenschaft

und Technik über Ländergrenzen hinweg zusammenzuführen, brachte dem TH-Präsidenten jetzt sogar privates Glück. Er feierte im Herbst 2015 Hochzeit. **Alexandra Ungvári** hatte er in St. Petersburg als Professorin für russische Literatur kennen- und lieben gelernt. 2016 konnte er sich übrigens über die Geburt von Enkelin **Frieda Ungvári** freuen, die Tochter von Sohn **Peter Ungvári** ist, der in Zeuthen lebt.

Erweiterung in Sicht

Nach dem turbulenten Jahr 2016, das ganz im Zeichen des 25. Jubiläums der TH Wildau stand, freut sich die Hochschule über einen neuen Erweiterungsimpuls. „Das Land hat uns einen zusätzlichen Raumbedarf von 11 000 Quadratmetern bestätigt, der wahrscheinlich durch einen Neubau gedeckt werden wird. Dafür wurde ein entsprechendes Grundstück erworben, das in unserer Sichtweite an der Grenze zur Bahnunterführung ist, allerdings nicht direkt

mit dem Campus zusammenhängt. Es wäre optimal, wenn sich da noch etwas machen ließe, damit wir weiterhin ein zusammenhängendes Gelände haben.“ Schließlich weiß er gerade durch die nötigen häufigen Auslandskontakte wie wertvoll es ist, zumindest „zu Hause“ kurze Wege zu haben!

Kontakt

Technische Hochschule Wildau
Hochschulring 1
15745 Wildau
Tel. 0 33 75/50 83 00
www.th-wildau.de



PRIVAT



■ TH-Präsident Professor László Ungvári ist jetzt wieder verheiratet und freut sich über Enkelin Frieda, die in Zeuthen lebt.

Wieviel Tropenholz steckt im Essen?

Eine enorme Bandbreite vom Nachbarland Polen bis zum Tropenwald, das kennzeichnet die „Seniorenseminare“ der TH Wildau in diesem Jahr 2017.

Entgegen dem Namen sind die Vorträge im großen Hörsaal von Halle 14 für Personen in jedem Alter hochinteressant. Sie beginnen jeweils um 15 Uhr, der Eintritt ist generell kostenlos.

Philosophie im Blick

Am 31. März beschäftigt sich Professor Thomas Naumann von DESY Zeuthen anlässlich des 300. Geburtstages von Gottfried Wilhelm Leibniz mit dessen Weltbild.

Luftfahrtgeschichte

Am 7. April geht es hoch in die Lüfte. Unter dem Motto

„Der Flug zum Mond begann in Berlin-Tegel und Kammersdorf“ gibt Jörn Lehweiß-Litzmann von der „Gesellschaft zur Bewahrung von Stätten deutscher Luftfahrtgeschichte“ Einblicke in ein Thema, das gerade mehr als aktuell ist.

Was ist wirklich gesund?

Am 5. Mai geht es dann um unsere Gesundheit, wenn die Verbraucherberaterin Angelika Riedel sich mit dem Sinn von Nahrungsergänzungsmitteln auseinandersetzt.

Indische Mythologie

Am 9. Juni blickt Professor Dieter Herrmann in die „Sterne über Jaipur“, indem er über eine astronomische Forschungsreise nach Indien berichtet.

Kann man „Wald“ essen?

Professor Patrick Hostert von der Humboldt-Universität geht am 16. Juni der Frage nach: „Wieviel abgeholzter Tropenwald steckt in unserem Essen?“

„Piroggen und Pistolen“

Am 23. Juni schließt sich der Blick ins Nachbarland mit dem Vortrag von Dr. Karol Górski, der über den autobiografischen und sehr spannenden Roman „Piroggen und Pistolen“ von Michael Biebrach anschaulich referiert.

Da kann man echt gespannt sein!

TH Wildau Seniorenseminar
Hochschulring 1, Halle 14
15745 Wildau
Tel. 033 75/5085 98



Übernachten am See

Das Ausbildungshotel vom Annedore-Leber-Berufsbildungswerk Berlin liegt idyllisch am Ufer des Zeuthener Sees. Es bietet in allen vier Einzel- und neun Doppelzimmern den direkten Blick auf das Wasser. „Alle Zimmer sind mit Dusche, WC, TV, Radio sowie Telefon ausgestattet und entsprechen gehobenen Ansprüchen. Das Hotel eignet sich mit seinen Räumlichkeiten, dem Kaminzimmer, der Bar und dem Restaurant für Seminare und Tagungen“, erläutert Hotelleiter Bernd Mainka. „Bei schönem Wetter kann man auf der Terrasse speisen oder auf dem großzügigen Gelände am Seeufer in Gruppen arbeiten.“ Sehr beliebt ist der Brunch für die ganze Familie.

Hotel am Zeuthener See
Fontaneallee 10 • 15738 Zeuthen
Tel. 03 37 62/7 60
E-Mail: HotelAmZeuthenerSee@albbw.de

Zuhause auf Zeit

Die großzügig gestalteten Räume im „Apartment Haus Zeuthen“ bieten Geschäftsreisenden ebenso wie Familien alles, was



man für ein Zuhause auf Zeit benötigt. Ideal ist die zentrale Lage im Ortskern der wasser- und waldreichen sowie berlinnahen Gemeinde. Die S-Bahn ist nur wenige Gehminuten entfernt. Mit 60 Quadratmetern steht viel Platz zur Verfügung. Durch Aufbettungen können in jedem Apartment bis zu sechs Personen übernachten. PKW-Stellplatz, TV, Schreibtisch, der ausgesprochen komfortable Wohn- und Schlafbereich, ein geräumiges Bad sowie die komplett ausgestattete Küche stellen eine hervorragende Basis zum Wohlfühlen oder Arbeiten nahe Berlin dar.

Apartment Haus Zeuthen***
Goethestraße 28 • 15738 Zeuthen
Tel. 03 37 62/7 07 77
www.apartmenthaus-zeuthen.de



Spannender Urlaub sicher geplant

Wer Lust auf Traumurlaub hat, kann sich in Zeuthen auf begeisterte Reisespezialisten stützen, die selbst ausgefallene individuelle Wünsche wahr machen.

Hier ist man unter anderem auf Studien- und Rundreisen spezialisiert. „Sie müssen uns nur sagen, was Sie erleben wollen. Wir stellen



■ Im Reisebüro Steinhöfel und Borck kann man sich seit über 25 Jahren auf zuverlässige Reiseplanung verlassen.

dann das entsprechende Programm inklusive Flug und Hotel zusammen. Wie wäre es mit einem Malaysia-Urlaub inklusive Besuch auf einer Orang-Utan-Aufzuchtfarm und einem Tauchausflug in dem herrlich klaren Meer?“, machen **Alexandra Borck** und **Thomas Steinhöfel** neugierig. „Wir helfen bei den komplizierten Formalitäten der USA-Einreise und weisen auf oft schwer durchschaubare Bestimmungen in anderen Zielgebieten hin.“ Ihr umfassender und zuverlässiger Service ist oft sogar günstiger als Angebote im Internet. Sie helfen, Lücken und Fehler in der Planung zu vermeiden. Selbstverständlich kann man bei ihnen Städtereisen, Kreuzfahrten, günstige Busesflüge und natürlich Fahrten zu spannenden Sportereignissen oder Konzerten buchen.

Reisebüro

Thomas Steinhöfel und Alexandra Borck OHG
Friesenstraße 3 • 15738 Zeuthen
Tel. 03 37 62/7 21 21
www.reisebuero-steinhoefel.de

Licht für die Welt!

Die Verbindung von Historie und Moderne sorgt dafür, das die „Mall of Berlin“ an prominenter Stelle neben Sony Center und Potsdamer Platz gleich nach der Eröffnung für Bewunderung und Lob bei Publikum und Fachpresse aus der ganzen Welt sorgte. Dass hier alles in perfektem Licht erglänzt, ist vielfach Innovationen aus Zeuthen zu verdanken.

Die neue Einkaufs-Erlebnislandschaft entstand genau da, wo früher das große Wertheim angesiedelt war, das als eines der schönsten Kaufhäuser Deutschlands legendär ist.

Historie und Moderne

Den Bauherrn ist es gelungen, das Flair aus vergangener Zeit in Form von Ornamenten, Holzvertäfelungen und Sitzbänken einzufangen und gleichzeitig die Großzügigkeit einer modernen Einkaufslandschaft mit über 270 Ladengeschäften und dem größten Gastronomiebereich Berlins zu verbinden.

Licht aus Zeuthen

Sämtliche Verkehrszonen, Treppenhäuser, Liftanlagen, Flure und die öffentlichen Bereiche vom „Food-Court“ werden mit Leuchten der Marken „RIDI“ und „Spectral“ ausgeleuchtet. Blickfang dort sind die runden Schirmleuchten der Marke „li:fy“,

die der Umgebung farblich angepasst wurden. Um

den Stockwerken ihre Leichtigkeit zu geben wurden knapp 4,5 Kilometer LED-Lichtvouten mit eigens entwickelten und gefertigten Modu-



len verbaut. Die Grundbeleuchtung in den Einkaufsbereichen sowie über den Fahrtreppen realisiert. Die Aufzugsvorräume glänzen durch Glashinterleuchtungen und moderne Stora-Aufbauleuchten.

Flexibel und ideenreich

Für die „Mall of Berlin“ war „RIDI“ mit großen Standardsortimenten der Marken „Spectral“, „RIDI“ und „li:fy“ sowie zahlreichen Sonderlösungen der geeignete Partner. Die enorme Fertigungstiefe an den Standorten Zeuthen und Jungingen sorgte für große Flexibilität.

RIDI Leuchten GmbH

Hauptstraße 31-33 • 72417 Jungingen

Tel. 07477/87 25 21

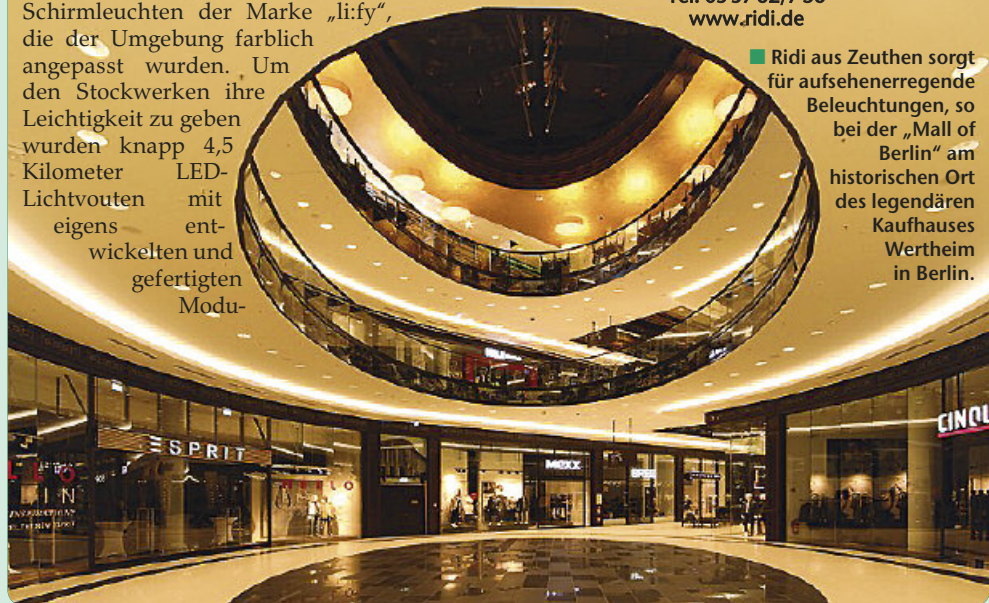
Vertriebsniederlassung Berlin

Forstallee 64-65 • 15738 Zeuthen

Tel. 03 37 62/7 56

www.ridi.de

■ Ridi aus Zeuthen sorgt für aufsehenerregende Beleuchtungen, so bei der „Mall of Berlin“ am historischen Ort des legendären Kaufhauses Wertheim in Berlin.



Bürgermeisterin

Beate Burgschweiger 03 37 62/75 35 00
Schillerstraße 1 gemeinde@zeuthen.de

Vorsitzende der Gemeindevertretung

Karin Sachwitz, (BfZ) 01 71/6 40 79 80
Flämingstraße 9 karin@sachwitz.de

Fraktion Bürger für Zeuthen (BfZ)

Dieter Karczewski, Vors. 03 37 62/7 09 64
Westpromenade 18/19 d.karczewski@gmx.de

Dr. René Damaschke 01 77/2 94 46 02
Havellandstraße 11 rdamaschke@gmx.de

Udo Itzeck 03 37 62/7 11 88
Moselstraße 2 udoitzeck@online.de

Karin Sachwitz 01 71/6 40 79 80
Flämingstraße 9 karin@sachwitz.de

Frank Schadow 03 37 62/7 22 08
Wiesenstraße 6 info@schadow-elektro.de

Fraktion SPD

Beate Tetzlaff, Vors. 03 37 62/2 00 19
Am Seegarten 13 beate.tetzlaff58@gmail.com

Alexander Groba 01 73/2 05 81 46
Seestraße 31 g alexander.groba@web.de

Jörgen Hassler 03 37 62/9 22 19
Starnberger Straße 20 hassler-zeuthen@t-online.de

Katharina Mieritz 03 37 62/4 16 32
Rotdornring 3 kathi_mieritz@web.de

Martina Mieritz 01 72/4 56 24 30
Rotdornring 3 martina.mieritz@gmail.com

Heiko Witte 03 37 62/4 67 41
Am Pulverberg 50 ivhewitte@t-online.de

Fraktion DIE LINKE

Dr. Inge Seidel, Vors. 03 37 62/7 21 89
Am Mühlenberg 2 i.seidel@sys-24.de

Sonja Pansegrau 03 37 62/9 02 71
Bahnstraße 9 sonja.pansegrau@gmx.de

Marina Scholz 01 51/62 94 19 56
Regensburger Straße 21 MarinaScholz@gmx.net

Robert Seelig 01 74/1 62 38 94
An der Eisenbahn 7 Robert.Seelig@gmx.de

Fraktion CDU

Nadine Selch, Vors. 01 79/5 90 91 13
Potsdamer Straße 12 info@nadine-selch.de

Holger Hemke 03 37 62/82 15 65
Fasanenstraße 5 c holger@hemke-sauer.de

Detlef Warwas 03 37 62/8 25 85
Spreewaldstraße 13 a detlef.warwas@gmail.com

Michael Wolter 03 37 62/7 16 65
Dorfstraße 25 G m-wolter@t-online.de

Fraktion Bündnis 90/Die Grünen und FDP

Jonas Reif, Vors. 03 37 62/2 16 05
Ebereschentallee 2 jonasreif@web.de

Uwe Bruns 03 37 62/22 55 65
Eschenring 28 bruweh.zeuthen@t-online.de

Karl Uwe Fuchs (FDP) 01 60/94 80 32 40
Waldpromenade 110 post@karl-uwe-fuchs.de

+++ Aktualisierte Zeuthen App kostenlos +++ Mit Zeuthen mobil, weiß man viel +++

Haus und Grundstück



Cabina Immobilien von **Carola Böttcher** vermittelt Grundstück, Haus oder Eigentumswohnung. Der Komplettservice für Eigentümer beinhaltet Aufbereitung der Unterlagen einschließlich Energieausweis, Präsentation, Auswahl von ernsthaften Interessenten, Vertragsgestaltung und Vorbereitung der notariellen Beurkundung. Die Fachleute unterstützen zudem bei der Vergabe von Bauaufträgen und Finanzierungen. Wer sich unschlüssig ist, kann die Möglichkeit einer kostenlosen Immobilienbewertung nutzen. Anbieter und Kaufinteressenten profitieren von einem zuvorkommenden Rundum-Service.

Cabina Immobilien & Finanz
Inhaber Carola Böttcher
Am Pechpfehl 1 a
12529 Schönefeld OT Waltersdorf
Tel. 0 30/67 82 10 27
www.cabina-immobilien.de
E-Mail: info@cabina-immo.de

Bauboom und Vermessung

In Zeuthen und der gesamten Region wird verstärkt gebaut. Es entstehen neue Einfamilienhäuser, weitere Baugebiete werden erschlossen.

Damit steigt der Bedarf an baubegleitender Vermessung. Die Öffentlich bestellten Vermessungsingenieure **Christine Umpfenbach** und **Gerhard Jursa** erstellen amtliche Lagepläne, übernehmen Vermessungen am Grundstück oder beim Hausbau, vermessen Grundstücksgrenzen und sind bei Grundstücksteilungen, Absteckungen sowie Gebäudeeinnmessungen im Einsatz. Wenn es um Flurkartenauszüge, Luftbilder oder Bodenrichtwerte geht, ersparen sie gern den Weg ins Katasteramt Lübben.



Vermessungsbüro Jursa & Umpfenbach
Miersdorfer Chaussee 11-12 • 15738 Zeuthen
Tel. 03 37 62/4 18 73 • www.ju-vermessung.de

Eisenbahnschau der Superlative

Der Heimatverein wird 2017 als „Eisenbahnverein“ wirken! Zum 150. Jubiläum der Berlin-Görlitzer Eisenbahn wollen Mitglieder der „Heimatfreunde Zeuthen“ für eine Schau der Superlative sorgen. Initiator ist **Joachim Heinig**. Der hauptamtliche Mitarbeiter im Umweltamt Marzahn-Hellersdorf ist seit 2011 Vorsitzender des Vereins, der sich im Wesentlichen aus den geschichtsinteressierten Senioren zusammensetzt.

Junior an der Spitze

„Nach dem Tod von **Hans-Georg Schrader** wurde ich an

die Spitze gewählt, weil ich das jüngste Mitglied bin“, gibt der mittlerweile 63-jährige Modellbahn-Fan Einblick. Seine Leidenschaft liegt weniger im Durchstöbern von Archiven. Stattdessen hat er die Garage des Eigenheims zu einer randvollgestopften Werkstatt umfunktioniert. Seine gerade in Bau befindliche Eisenbahnanlage betrifft den Nachbarort Wildau: „Wir haben die einzelnen Teilstrecken der insgesamt über 200 Kilometer langen Trasse, die vom Görlitzer Bahnhof in Berlin-Kreuzberg bis nach Görlitz ging, unter

uns aufgeteilt. Insgesamt 15 Modellbauer arbeiten mit großem Engagement an den einzelnen Segmenten. So ist **Michael Liedtke** für den Bahnhof Zeuthen zuständig. **Gerhard Ulbrich** baut die Station in Königs Wusterhausen maßstabsgetreu nach“, beschreibt Joachim Heinig die Vorgehensweise.

Andreas Lange darf seinem Namen alle Ehre machen, er ist für die lange „Schlesische Strecke“ zuständig.

Generalprobe zu Ostern

Bereits zu Ostern ist Generalprobe. „Das Problem ist ja,



■ Joachim Heinig kommt in seiner umfunktionierten Garage mächtig ins Schwitzen. Seine Aufgabe für die große Jubiläumsschau ist in der Nachbarstadt Wildau angesiedelt.



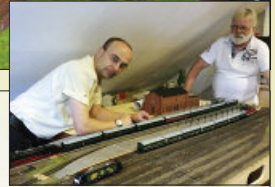
dass die einzelnen Segmente zusammengesetzt werden müssen. Die Anlage muss dann als Ganzes technisch harmonieren. In der Praxis sieht es oft ganz anders aus als auf dem Papier“, weiß Heinig. Schließlich will der Verein eine rekordverdächtig große Schau präsentieren. „Die Strecke hat die dreifache Länge unserer Mehrzweckhalle. Man muss sich vorstellen, dass sie darin W-förmig verläuft“, beschreibt Vereinsvorsitzender Joachim Heinig das wohl rekordverdächtige Unterfangen.

Rekordverdächtige Strecke

Mit Sicherheit wird dies die bisher spektakulärste Aktion des Heimatvereins sein. Am großen Tag, dem Wochenende vom 27. bis 29. Oktober, wird sie das kleine Zeuthen zum großen Anziehungspunkt von Eisenbahnfreunden aus der weiten Region machen.

Dabei „bilden“ die Zeuthener am Rande gerne zum Lokführer aus. „Unsere Anlage ist nicht per Computer gesteuert sondern wird mit speziellem Fahrregler für jeden Zug manuell betrieben. Das bedeutet, der ‚Lokführer‘ muss wie im richtigen Leben damals seinen Zug sicher steuern.“

■ Die Heimatfreunde Zeuthen achten streng auf exakte Rekonstruktion der historischen Lokomotiven und Züge.



Hoffen auf die Jugend

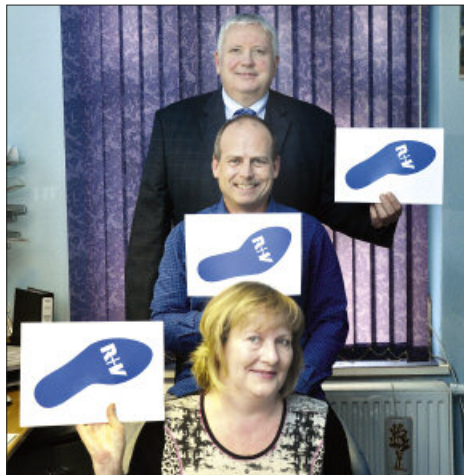
Ingeheim hoffen die Eisenbahnenthusiasten ihre Faszination im Zuge der spektakulären Schau im Herbst auf Jugendliche übertragen zu können. „Unser Hobby ist enorm vielseitig. Es werden Landschaften und Gebäude gebastelt, wofür Recherchen und Fingerspitzengefühl in der Umsetzung nötig sind. Wir sind mit Motoren, Steuerungen, elektrischen Schaltungen und mechanischen Funktionen befasst. Eine Modelleisenbahn ist die Verbindung von angewandter Technik und Historie“, spannt Joachim Hei-

nig den Bogen zum Zeuthener Heimatverein. „Die Görlitzer Eisenbahn brachte Bahnhöfe in Orte wie Zeuthen, KW und Eichwalde und machte sie zum Ausflugsziel der Berliner. Später folgte daraus ein Entwicklungsschub, da viele großstädtische Bürger sich hier ein Zuhause im Grünen schufen.“ Joachim Heinig kann das gut nachvollziehen. Ihn hat es von Dresden an den Zeuthener See verschlagen. Sein Arbeitsplatz befindet sich in Berlin so dass die Bahn hilfreich ist!

Infos:
www.heimatfreunde-zeuthen.de
 Tel. 03 37 62/7 07 55

Bei der Pflege nur teilversichert?

Die Angst vor Pflegebedürftigkeit steckt in jedem. Doch wer weiß, was dann finanziell auf die Familie zukommt?



■ Kai Rinka und sein Team kennen den Weg zur passenden Absicherung der wichtigsten Lebensrisiken.

Natürlich hoffen alle, bis ins hohe Alter fit zu bleiben. Vorhersehen kann das aber niemand. Im Fall des Falles kommt oft der Schock, wenn die staatliche Pflegeversicherung Versorgungslücken hat. Die neuen Pflegegrade ab Anfang 2017 bringen verbesserte Leistungen. Die Kehrseite ist, dass leicht bis zu 2000 Euro monatlich an Eigenanteil fürs Pflegeheim fällig werden können. „Die gesetzliche Pflege ist keine Vollkasko-Versorgung. Deshalb sind viele Menschen zu wenig abgesichert. Dabei hilft schon der staatlich geförderte ‚Pflege-Bahr‘, bei dem mindestens 600 Euro monatlich den Eigenanteil beträchtlich senken. Noch umfassender wirkt das R+V-Pflegekonzept, das in mehreren Stufen je nach Pflegegrad wesentlich höhere Leistungen bietet“, informiert **Kai Rinka**. Er ist der zuverlässige Partner für Absicherungen aller Art.

Versicherungsfachmann Kai Rinka
 Karl Marx Straße 15 • 15745 Wildau
 Tel. 033 75/50 22 70 • Fax 033 75/50 23 70
www.rinka.ruv.de

LRS? Dyskalkulie?



Bei Schulkindern, die ständig Buchstabenfolgen verwechseln und Texte mehr raten als lesen, liegt häufig eine Lese- und Rechtschreibschwierigkeit, kurz LRS, vor.

„Ohne professionelle Unterstützung ist schnell der Schulerfolg gefährdet“, erläutert **Dr. Simone Hesse**. Sie verfügt über rund 20 Jahre Erfahrung in der LRS-Therapie und hat ein bewährtes Team an ihrer Seite, das durch Spezialisten für Rechenschwäche verstärkt wird.

Seit Mitte 2013 wird zusätzlich Englisch für Legastheniker angeboten.

SchreibHaus
 Schulendorfer Straße 1 • 15732 Eichwalde
 Tel. 030/70 76 14 52
www.schreibhaus-online.de

Rechtssicher vorsorgen

Für den Fall, dass man den eigenen Willen durch Unfall, Krankheit oder Alter nicht mehr selbst äußern kann, gilt es vorzusorgen. Das ist eine große Erleichterung für Angehörige. Rechtsanwältin **Dorén Krauskopf** rät zur Vorsorge mit juristisch eindeutig und nicht anfechtbar formulierter Patientenverfügung, Vorsorgevollmacht sowie Betreuungsverfügung. „Die vielerorts angebotenen Standardvorlagen sind oft nicht präzise und persönlich genug, so dass die Gültigkeit strittig sein kann“, gibt sie zu bedenken. Dorén Krauskopf hilft neben dem Familienrecht insbesondere in den Bereichen Arbeits- und Sozialrecht, Verkehrsrecht und Mietrecht.



Rechtsanwältin Dorén Krauskopf
 Dorfstraße 14 • 15738 Zeuthen
 Tel. 03 37 62/2 13 38 • www.anwalt.de/krauskopf

Neue Offensive bei AutoLand

Mit zwei brandneuen Modellen zeigt die fast hundertjährige französische Automarke Citroën wie jung sie geblieben ist und dabei immer verstanden hat, mit charakterstarken und innovativen Fahrzeugen für Bewegung in der Welt zu sorgen.

Eine große Rolle dabei spielt der zuverlässige und zukunftsweisende Service. Da ist es kein Wunder, dass die Fahrzeuge mit dem Doppelwinkel in der Region viele Anhänger haben.

Zuhause in Wildau

Schließlich ist Citroën bereits seit 1990 in Wildau zuhause. „Bei uns findet sich das passende Fahrzeug für Alleinstehende, Familien, Handwerker und Firmen. Die Palette reicht vom Kompaktwagen C1 bis zum komfortablen C5, der im Alltag oder Urlaub und auf Geschäftsreisen überzeugt. Nutzfahrzeuge wie der Berlingo und der Jumper beweisen im harten Arbeitseinsatz ihre Qualitäten“, weiß Geschäftsführer Maximilian Wachalski.



■ Neue Modelle wie der C3 und der kleinbusartige Spacetourer machen Lust aufs Fahren.

Klein und groß

Seit Januar 2017 bringt der neue C3 frischen Wind auf die Straße. „Er zeichnet sich durch besonderes Design und viel Komfort aus. Dazu gehören moderne sparsame Motoren, viele Personalisierungsmöglichkeiten und vernetzte Dienste“, so Maximilian Wachalski. Wer es besonders geräumig mag, der erfreut sich am neuen „Spacetourer“. Den Van mit seinem einladenden Innenraum gibt es mit bis zu neun Sitzplätzen und in drei Längen. Sehr beliebt ist die Variante mit sensorgesteuerten elektrischen Schiebetüren auf beiden Seiten, die sich berührungslos öffnen und schließen lassen.

Umfassender Service

Das Autohaus überzeugt mit viel Service. Dazu gehören Finanzierung, Versicherung, Hol- und Bringendienst sowie Ersatz- und Mietfahrzeuge. Die Kfz-Innungs-Werkstatt hilft typenübergreifend mit Inspektionen, Unfallinstandsetzung, computergesteuerter Mess- und Prüfstraße sowie Expressdienst für PKW und Kleintransporter weiter.

AL Wildauer Automobile GmbH
Dorfau 11 A • 15745 Wildau
Tel. 033 75/5 65 90
Fax 033 75/56 59 33
www.autoland-gruppe.de

Mobile Vielfalt

- 1. Günstig zum Auto:**
Neuwagen individuell konfiguriert
Junge Gebrauchte mit Garantie
Finanzierung und Leasing frei gestaltbar
Inzahlungnahme zu fairen Konditionen
Ersatzteile und Zubehör
- 2. Vielfalt im Service:**
Werkstattservice für alle Marken
Unfallinstandsetzungen
Täglich HU/AU
Reifen-, Glas- und Klimageservice
Kleine Sofortreparaturen
Mobil mit Miet- u. Ersatzwagen
- 3. Praktischer Zusatz:**
Standheizung
Tagfahrlicht
Marderschutz



Individuell und fachkundig steuern

Allein das Wort *Steuererklärung* treibt vielen den Blutdruck in die Höhe.

Steuerberaterin **Kerstin Schuder** behält die Ruhe und hat stets den Überblick in immer komplizierter werdenden Steuerrecht. Sie steht zusammen mit ihrem kompeten-

ten Team Unternehmen, Arbeitnehmern und Rentnern in steuerlicher, betriebswirtschaftlicher und organisatorischer Hinsicht zur Seite.

„Jeder Steuerfall ist anders. Deshalb bieten wir individuelle fachkundige Beratung

und Hilfe an. Wir analysieren bei einem persönlichen Gespräch in unserer Kanzlei oder vor Ort die aktuelle Situation und erarbeiten Lösungen zur Ausschöpfung der steuerlichen Möglichkeiten und zur Senkung der Steuerlast“, beschreibt Kerstin Schuder ihren Ansatz.

Selbstverständlich sind die laufende Buchhaltung und die Erstellung aller Steuerklärungen bis hin zur Schenkungs- und Erbschaftsteuer hier in guten Händen.

Weichert, Möller & Kollegen GmbH
Kerstin Schuder
 Goethestraße 15
 15738 Zeuthen

Tel. 03 37 62/94 1090
 Fax 03 37 62/94 1099

E-Mail:

weichert-moeller-zeuthen@etl.de



■ Kerstin Schuder (4.v.l.) bietet mit ihrem Team einen persönlichen Steuerservice mit Beratung je nach Wunsch in der Kanzlei oder vor Ort.

Günstiger Auto-Service



Die freie Kfz-Werkstatt von **Rainer Thiel** zeichnet sich seit fast 25 Jahren durch umfassenden Service sowie kostengünstige Reparaturen und Wartungen aus. Im letzten Jahr hat er die Werkstatt um einen dritten Arbeitsplatz mit Hebebühne erweitert. Bei dem versierten Team wird die langjährige Erfahrung durch die heute notwendige Diagnosetechnik ergänzt. Damit können selbst die neuesten Modelle voller Elektronik repariert und nach den Angaben der Hersteller so gewartet werden, dass die Garantie erhalten bleibt. Genauso kennt man sich hier aber mit älteren Autos bestens aus. Zum vielgenutzten Service gehören Öl- und Reifenwechsel, Achsvermessung, HU und AU sowie Klimaanlageanlagewartung.

Kfz-Reparaturwerkstatt Rainer Thiel
 August Bebel Allee 43/44 (hinter Lidl)
 15732 Eichwalde • Tel. 0 30/6 75 65 32
 E-Mail: autoservicethiel@gmx.de

Uhren und Auktionen

Was fängt man an mit Uhren, die die Zeit nicht richtig anzeigen oder mit Schmuck, der nicht mehr schmückt?

Jörg Spott im nahen Berlin-Johannisthal bietet gleich zwei Lösungen. Er repariert im eigenen Innungs- und Meisterbetrieb oder erzielt auf Auktionen den bestmöglichen Preis für den Verkäufer. Er bringt Wertgegenstände aller Art einschließlich Möbel, Technik, Gemälde und Porzellan unter den Hammer. Seine Kompetenz wird dadurch unterstrichen, dass er von der Handwerkskammer Berlin öffentlich bestellt und vereidigter Sachverständiger für das Uhrmacherhandwerk sowie öffentlich bestellter und vereidigter Auktionator der IHK Berlin ist.

Uhrmachermeister, Auktionator & Sachverständiger
Jörg Spott

Str. Am Flugplatz 6 A • 12487 Berlin-Johannisthal
 Uhren- und Schmuckservice: Tel. 030/6 31 25 22
www.meister-spott.de

Auktionen: Tel. 030/98 3645 03
www.auktionshaus-spott.de



Weit mehr als Reifen

Selbst wenn Zeuthen und das Umland nichts mit den schneereichen Alpen zu tun haben, ist hier jeder gut beraten, je nach Jahreszeit sicher mit griffigen Winter- oder Sommerreifen zu fahren. Den Wechsel kann man bequem in die erfahrenen Hände des Reifen-Müller-Teams im nahen Schmöckwitz geben. „Reifen-Müller gibt es seit 1934. Wir haben also über 80 Jahre Spezialwissen und inzwischen 15 Filialen in Berlin und Brandenburg. Dadurch sind wir immer gut erreichbar“, so Filialleiter **Christian Werger**. Zum Radwechsel gehören der wichtige Sicherheits-Check und auf Wunsch Wuchten und Feinwuchten, Radwäsche und -einlagerung.

Treue wird mit einem Bonus-system belohnt. Termine können bequem per Smartphone-App, Internet oder Telefon vereinbart werden. Der freie Reifenhändler verfügt über ein großes Angebot von allen gängigen Markenherstellern bis hin zum preiswerten Segment. Über den Reifenservice hinaus bietet der Meisterbetrieb in Schmöckwitz außerdem Computer-Achsvermessung, Ölwechsel, Stoßdämpferkontrolle und -wechsel, Bremsen-, Auspuff- und Batterieservice sowie Inspektion und HU/AU an.

Reifen-Müller
 Filiale Schmöckwitz
 Godbersenstraße
 12527 Berlin-Schmöckwitz
 Tel. 030/675 5275
www.reifen-mueller.de



■ Der Service von Reifen-Müller in Schmöckwitz geht weit über saisonalen Räderwechsel hinaus und umfasst sogar die komplizierte Achsvermessung sowie Ölwechsel und Inspektion.

Service im Blick

 FELGEN	 REIFEN
 AUSWUCHTEN FEINWUCHTEN	 ACHS- VERMESSUNG
 RÄDER- EINLAGERUNG	 AIRLESS-KOMFORT- BEFÜLLUNG
 INSPEKTION	 DIAGNOSE
 BREMSEN	 AUTOSERVICE
 HU/AU	 AUSPUFF
 ÖLWECHSEL	 WI-FI

TOP/
SERVICE
TEAM
Aufbau in ganz Europa

Reifen-Müller®
 Die Radgeber.
 www.reifen-mueller.de

15x für Berlin
& Brandenburg

Kfz-Gutachten und HU-Abnahme

Wird die Prüfplakette fürs Fahrzeug fällig, dann ist die neue Halle der bewährten GTÜ-Prüfstelle zwischen Wildau und Zeuthen dafür eine gute Möglichkeit.

Die Kfz-Experten der Sachverständigen-gesellschaft von **Dr. Ing. Ralf Senße** kümmern



Das Team der Kfz-Prüfstelle um Dr. Ing. Ralf Senße (r.) erledigt zuverlässig HU- und AU-Untersuchungen, erstellt Gutachten und bewertet Gebrauchtwagen.

sich um HU- und AU-Untersuchungen. Sie führen Änderungsabnahmen durch und geben die Feinstaub-Plakette aus. Zudem erledigen sie die Prüfung von Flüssiggasanlagen für Sportboote und Wohnwagen.

Nach einem Unfall bewerten die Auto-Experten den Schaden und erstellen unabhängige Gutachten über Reparaturkosten, -dauer, Wiederbeschaffungswert, Restwert und Nutzungsausfall. Die Gutachter-Kosten bei unverschuldeten Unfällen trägt immer die Versicherung des Verursachers. Hier droht also kein eigenes Kostenrisiko.

Wer einen Gebrauchtwagen kaufen möchte, bekommt objektive Auskunft über den Zustand.

Außerdem erstellen die Experten Oldtimer-Gutachten.

AQUA

Sachverständigen-gesellschaft mbH & Co. KG
Fontaneallee 51 • 15745 Wildau
Tel. 033 75/52 94 45 • Tel. 01 71/7 70 72 22
www.aqua-auto.de

FAHRRAD FRITZE

ZEUTHEN

Fahrradverkauf • Ersatzteile • Reparatur

Mozartstr. 9
15738 Zeuthen

Telefon: 033762 / 22 45 42

E-Mail: info@detema-bikes.de

Webseite: www.detema-bikes.de

Öffnungszeiten

Mo - Fr: 9 - 18 Uhr
Sa 10 - 13 Uhr



Service mit einem Klick



**Zeuthen App
downloaden**

Tropft der Wasserhahn? Braucht man einen Handwerker?

Dann möchte man schnell fündig werden. Das ermöglicht die neue Ausgabe der Zeuthen App.

„Zeuthen mobil“ kann für iPhone, iPad, Smartphones und Tablets kostenlos geladen werden.

Besonders einfach geht das mit dem nebenstehenden QR-Code. Die App bietet den aktuellen Stadtplan selbst ohne Internet. Sie ist jetzt noch benutzerfreundlicher. Damit kommt man selbst mit kleineren Smartphones schnell zum Ziel.

Mit „Zeuthen mobil“ ist man für den Fall der Fälle optimal ausgerüstet, denn die App wählt den Betrieb, den man braucht oder die entsprechende Behördenadresse.



Steuererklärung leicht gemacht?

Die Finanzverwaltung bietet jetzt die vorausgefüllte Steuerklärung zum Herunterladen an. Das soll Arbeit beim Ausfüllen sparen und Abtippfehler vermeiden.

Doch Vorsicht! Nach wie vor ist der Steuerpflichtige für die Richtigkeit der Angaben verantwortlich. „Man muss also genau kontrollieren, ob alle bereitgestellten



■ Holger Bierlein (vorne) und seine Mitarbeiter helfen Unternehmen, Handwerkern, Freiberuflern, Vereinen, Stiftungen sowie Existenzgründern und Arbeitnehmern in Steuerangelegenheiten.

Daten korrekt sind. Danach geht es darum, alle abzugsfähigen Posten zusammenzustellen. Wichtig sind beispielsweise Fahrten zur Arbeit, Ausgaben für Kinderbetreuung, Pflege, Gesundheit und vieles mehr“, warnt Steuerberater **Holger Bierlein** vor zuviel Euphorie. Damit ist der Service seines erfahrenen Teams, das immer auf der Höhe der gerade geltenden Vorschriften ist, nach wie vor unerlässlich. Hier erhält man persönliche Betreuung mit einer Erfahrung von über 20 Jahren. Die Fachleute bieten einen Rundum-Service für Firmen, Handwerker und Freiberufler inklusive aller vorgeschriebenen Jahresabschlüsse und Steuererklärungen. Selbstverständlich wird die laufende Finanz- und Lohnbuchhaltung erledigt. Eine Spezialität liegt in der steuerlichen Betreuung von Vereinen.

Steuerberater Dr. Albrecht und Partner GbR
 Sarnberger Straße 10 • 15738 Zeuthen
 Tel. 03 37 62/79 60 • Fax 03 37 62/79 62 22
www.steuerberater-zeuthen.de

Pflege muss abgesichert werden

Wer jemals in der Familie oder im Bekanntenkreis einen Pflegefall hatte, der weiß, dass die Leistungen aus der gesetzlichen Pflegeversicherung hinten und vorn nicht reichen, um alles zu decken.



■ Rebekka Erdmann und Frank Erdmann beraten zur wichtigen Allianz Pflegezusatzversicherung.

Daran ändert die Pflegereform nichts Grundsätzliches. Die Kosten in Heimen wachsen je nach Versorgungsbedarf schnell auf 2 000 oder 3 000 Euro und mehr im Monat. Da bleibt trotz gesetzlichen Leistungen und Rente meist eine große Finanzierungslücke. Verwandte ersten Grades können dann zur Kostendeckung herangezogen werden.

„Die günstigen und leistungsstarken Pflegezusatzversicherungen der Allianz garantieren finanzielle Sicherheit im Pflegefall. Sie ermöglichen Betreuung entsprechend den eigenen Wünschen und werden sogar teilweise staatlich gefördert“, empfiehlt deshalb **Frank Erdmann** als langjährig erfahrener Versicherungsfachmann.

Selbstverständlich ist er darüber hinaus wie gewohnt der richtige Ansprechpartner für Absicherungen aller Art.

Allianz Generalvertretung Frank Erdmann
 Forstallee 23 • 15738 Zeuthen
 Tel. 03 37 62/7 10 23 • Fax 03 37 62/7 24 02
 E-Mail: frank1.erdmann@allianz.de

Kultiviertes Chaos!

Jeder Gartenbesitzer kennt das Problem: Was so schön als grüne Oase angelegt wurde, verwandelt sich mir nichts, dir nichts in ein Chaos aus Pflanzen. Ein Zeuthener macht aus der Not eine Tugend. Seine Idee vom geplanten Chaos im Garten, das sogar noch Geld einspart, macht jetzt weltweit Furore.

Jonas Reif, 35, ist ein deutsches Wunderkind der Gartenkunst. Bereits mit 15 Jahren entwarf der Zeuthener

seine erste Gartenplanung, die prompt umgesetzt wurde. „Ich hatte auf eine kleine Zeitungsannonce geantwortet, in der jemand für eine Gartengestaltung gesucht wurde. Die Leute staunten nicht schlecht, als ihnen ein Halbwüchsiger entgegnetrat. Umso mehr waren sie von meinem Entwurf fasziniert“, schmunzelt der Vater von zwei Töchtern, die bald in diesem Alter sein werden. „**Isabelle** ist zehn Jahre, **Murielle** sieben. Beide interes-

sieren sich sehr für Pflanzen“, strahlt der Papa.

Geheimnisvolle Schublade

Seine Liebe zur Natur wurde ihm von Opa **Franz Hahn** in die Wiege gelegt. „Ich habe ihn nicht mehr persönlich kennengelernt. In seinem Haus bin ich aber auf eine Schublade mit alten Plänen für Gärten gestoßen. Das hat mich nicht mehr losgelassen“, erinnert sich Jonas Reif.

So kam es, dass er sich mit viel Verve in dieses Metier einarbeitete. „Bis zur Aufnahme meines Studiums in Berlin hatte ich bereits ein knappes Dutzend Gärten geplant“, verblüfft er.

Dozent mit 24 Jahren

Bereits als 24-Jähriger bekam er einen Lehrauftrag an der TU Dresden. „Das war am Anfang ein komisches Gefühl. Ich stand vor knapp 100 Studenten, die teilweise älter als ich waren.“

International bekannt wurde Jonas Reif durch ein wegweisendes Buch, das 2014 erschien. Der Verlag brachte es in der deutschen Fassung unter dem englischen Titel „Blackbox Gardening“ heraus, worunter sich keiner etwas vorstellen kann.

Gartenideen für die Welt

„Es geht darum, einen Garten so anzulegen, dass sich Pflanzen von selbst vermehren. Der Mensch greift nur einstweilen gestalterisch lenkend ein“, beschreibt Jonas Reif seine Vorstellung.

Der ansehnliche Bildband wurde mit dem Deutschen Gartenbuchpreis ausgezeich-

■ Kurz vor dem Erscheinen ist sein weiteres Werk „CityTrop“. Da geht es unter anderem um exotische Pflanzen wie Yucca-Palmen, die sich perfekt für schattige Berliner Innenhöfe eignen.



net. Am meisten freut den Autor, dass er anschließend in einer englischsprachigen Ausgabe erschienen ist. Deswegen findet er den Titel „Cultivating Chaos“ genau passend. „Auf Französisch heißt das Buch ‚Laissez Faire‘, das scheint mir etwas verfehlt“, so seine weitere Einschätzung.

3 000 Stauden im Bild

Bereits vorher, gleich nach dem Studium, hatte er für ein erstes Standardwerk gesorgt. „Ich erarbeitete ein Kompendium zum 100. Jubiläum von ‚Foerster-Stauden‘ in Potsdam-Bornim. Das ist einer der renommiertesten Fachbetriebe auf diesem Gebiet. In dem Buch sind 3 000 Stauden mit Text und Foto dargestellt. Gut die Hälfte habe ich selbst fotografiert.“

Die Verbindung von fundiertem Wissen und Freude am Schreiben katapultierte den Zeuthener in den Chefsessel der Fachzeitschrift „Gartenpraxis“, die monatlich erscheint. „Zum Teil kann ich von zuhause aus arbeiten, aber



■ Vor „Blackbox Gardening“ hatte Jonas Reif einen Bildkatalog mit über 3 000 Stauden (r.) erstellt.

zwei Wochen im Monat bin ich jeweils in der Redaktion in Stuttgart“, gibt er Einblick in einen Stress, den ein Gärtner gar nicht haben sollte.

Zeuthen auf der IGA

Oder doch? Jonas Reif konnte es sich nicht verkneifen, bei den Bundesgartenschau-Organisatoren anzumerken, dass die verpatzte Ausstellung im Havelland 2015 „fachliche



Schwachstellen“ hatte. Dort nahm man die Kritik keineswegs übel, sondern eröffnete dem Zeuthener die Möglichkeit, dieses Jahr auf der wesentlich renommierteren „Internationalen Gartenausstellung“, kurz „IGA“, in Berlin-Marzahn zu zeigen, was in ihm steckt. Dabei stellte sich heraus, dass zwischen Theorie und Praxis schnell ein großer Graben entstehen kann. „Wir hatten für den 150 Quadratmeter-Garten einen Etat von 16 750 Euro. Das klingt viel, war aber für einen anspruchsvollen Beitrag zu wenig. Letztlich werden ►



■ Trotz aller „Arbeit am Schreibtisch“ ist der Zeuthener gerne mit Gießkanne und Spaten unterwegs, entweder bei sich zuhause oder für den von ihm aus der Taufe gehobenen Schulgarten am Forstweg.

135 000 Euro benötigt. Ich war wochenlang vollauf damit beschäftigt, Sponsoren zu finden.“ Immerhin, im Gegensatz zu bekannten Großbaustellen in der Region, wurde seine Planung zumindest pünktlich fertig!

Pflanzen in der City

Pünktlich zur IGA in Berlin erscheint ein weiteres Werk, in dem Jonas Reif Großstädtern „Rezepte“ für Botanik in Metropolen an die Hand gibt: „CityTrop“ bringt Ideen für dunkle Innenhöfe, windige Dachgärten, Balkons und Terrassen mit schwieriger Lage. „Die Luft in den Innenstädten hat sich in den letzten Jahrzehnten erheblich verbessert. Die Wärme, die eine Stadt wie Berlin ausstrahlt, ermöglicht, dass beispielsweise Yucca-Palmen ohne Pro-

bleme den Winter im Freien überstehen“, nennt er einen seiner neuen Tipps. Ebenfalls kurz vor Erscheinen ist ein weiteres Buch, das vielen aus dem Herzen spricht.

Hier wächst nichts!?

Es hat den vielsagenden Titel „Hier wächst nichts“. Mitautor ist **Jörg Pfenningsschmidt**, der als launiger Garten-Kolumnist bekannt ist. Jonas Reif ist der Erfolg keinesfalls in den Kopf gestiegen. So betätigt er sich als Grünen-Vertreter in der Gemeindevertretung von Zeuthen, weil es ihm wichtig ist, sich „ehrenamtlich zu engagieren“. Dazu gehört, dass er eine „Arbeitsgruppe Schulgarten“ ins Leben gerufen hat, in der in diesem mittlerweile zweiten Jahr 15 Kinder aus der zweiten bis

vierten Klasse der „Grundschule am Wald“ mit viel Eifer dabei sind, im Garten des mittlerweile ungenutzten ehemaligen Seniorentreffs im Forstweg Tomaten, Radieschen und anderes Gemüse zu ziehen.

Blütenmeer zum Erholen

„In Zeuthen wird jährlich der Siegertplatz mit mehreren tausend Narzissen von mir bestückt. Damit wird er jedes Frühjahr noch blütenreicher“, nennt er eine weitere bunte Marke seiner vielseitigen Liebe zum Garten. Allerdings herrscht an dieser idyllischen Stelle von Zeuthen klare Ordnung, selbst wenn der Schöpfer ansonsten für „Kultiviertes Chaos“ bekannt ist.

**Infos: Tel. 03 37 62/2 16 05
E-Mail: jonasreif@web.de**

Garten & Maurerarbeiten



Pflanzen von hier und Fachwissen von hier kommen in Zeuthen auf wohlthuende Weise zusammen.

In der „Gärtnerei am Höllengrund“ von **Karin Nasdal** gibt es einen umfangreichen Bestand an heimischen Laubbäumen wie Ahorn und Robinie. Hinzu kommen

zahlreiche mehrjährige Stauden und Gehölze sowie viele winterharte Kräuter.

Thomas Nasdal bietet von hier aus ungewöhnliche und individuelle Baulösungen sowie komplizierte Klinkerarbeiten wie runde Treppen, lotrechte Zaunpfeiler, Zaunsockel, Schornsteine oder Kellerhäuse.

**Gärtnerei am Höllengrund
Dorfstraße 18 • 15738 Zeuthen
Tel. 03 37 62/7 02 74**

**www.gaertneri-am-hoellengrund.de
E-Mail: nasdal@gaertneri-am-hoellengrund.de**

Container, Erd- & Abrissarbeiten

Wenn **Andreas Marx** und sein Team mit Bagger, Radlader, Kipper und Container anrücken, dann sind die größten Probleme gelöst. Sie sind seit fast 25 Jahren darauf spezialisiert, alte Gebäude, Garagen, Dachstühle oder Schuppen abzureißen, die Grundstücke sauber zu beräumen und zugleich alles ordnungsgemäß abzutransportieren. Außerdem werden Kabelschächte ausgehoben und Gebäude entrümpelt.

Die Firma übernimmt Ofenabriss, Stemmarbeiten und Zaundemontage und bietet die Lieferung von Baustoffen wie Kies, Mörtel, Steine, Füll- und Mutterboden. Andreas Marx stellt Container in den Größen von drei bis 20 Kubikmeter Inhalt bereit.



**Containerdienst Fa. Andreas Marx
Fontaneallee 21 • 15738 Zeuthen
Tel. 03 37 62/7 06 60 • Tel. 01 71/8 12 27 04
www.abrissmarx.de**

Erholsames Wohnen in der Schillerstraße

Zeuthen ist als Wohnort im Grünen überaus beliebt. Der Villencharakter soll erhalten werden, andererseits ist bezahlbarer attraktiver Wohnraum dringend nötig. Das Berliner Unternehmen „Nova Liegenschaften“ kann auf eine Erfahrung von mittlerweile rund zehn Jahren verweisen. Das Team ent-

wickelt und baut Wohnungen sowie Wohnhäuser zum Mieten, Kaufen oder als Kapitalanlage.

In Zeuthen wurden in den zurückliegenden Jahren Einfamilien- und Doppelhäuser gebaut. Derzeit entstehen in der Schillerstraße drei Mehrfamilienhäuser. Weitere Bauvorhaben sind in Miersdorf

angedacht. Eine sehr durchdachte Planung sorgt für ein erholsames und entspanntes Wohnen.

Die Gebäude werden durch Projektentwickler, Architekten, Statiker und ausführende Firmen begleitet, die viele Referenzen in Berlin und dem Umland vorweisen können.

Die von Beginn an enge Zusammenarbeit der Beteiligten vermeidet Abstimmungsprobleme sowie Leerläufe. Dadurch wird eine hohe Qualität zu einem erschwinglichen Preis ermöglicht.



■ Die Schillerstraße in Zeuthen lädt zum barrierefreien Wohnen ein.

NOVA Liegenschaften GmbH
Culemeyerstraße 2
12277 Berlin
Tel. 030/70 55 01 90
www.nova-liegenschaften.de

Perfektes Pflaster



Ist das Haus endlich einzugsbereit, geht es oft darum, Hof und Garten zu perfektionieren.

Dafür ist Diplomingenieur **Uwe Koch** mit seinen Mitarbeitern der perfekte Ansprechpartner, der auf mittlerweile 15 Jahre Erfahrung bauen kann. Er sorgt mit attraktiven Materialien wie Naturstein, Klinker oder Betonstein für gepflasterte Einfahrten, attraktive Wege, Steintreppen am Haus, Autoabstellflächen, haltbare Terrassen und schöne Sitzcken. Ausführliche Beratung, attraktive Preise, Pünktlichkeit und zuverlässige Ausführung sorgen für zufriedene Auftraggeber.

Zu diesen gehört neben Privatpersonen ebenso die öffentliche Hand, für die beispielsweise Kita-Außenflächen und Parkanlagen gestaltet werden.

Uwe Koch Garten- und Landschaftsbau
Straße der Freiheit 40 • 15738 Zeuthen
Tel. 03 37 62/8 29 07 • Tel. 01 73/5 23 05 14
E-Mail: uwekoch-galabau@t-online.de

Rote Karte für Insekten

Insekten sind lästig, vergiftete Fenster und Türen aber wenig schön. Die Lösung bietet **Michael Kusche** mit einem weltweit einzigartigen Insektenschutzgewebe, das fast unsichtbar ist und den Luftaustausch nicht behindert. Er hat eine Erfahrung aus mittlerweile 15 Jahren und kommt kostenfrei zur Beratung vorbei. Er misst vor Ort exakt aus, damit später die Rahmen für individuell-passende Fenster- und Türlösungen auf CNC-gesteuerten Maschinen exakt zugeschnitten werden können. Damit ist der Weg für Mücken, Fliegen, Wespen oder Spinnen in Gaststättenküchen, Hotelzimmer und Privathaushalte dauerhaft versperrt. Chemische Keulen werden überflüssig!



Insektenschutz nach Maß • Michael Kusche
Straße am Hüllengrund 47 • 15738 Zeuthen
Tel. 03 37 62/22 43 01
E-Mail: mikusch60@t-online.de

Sicherheit aus Familienhand

Zuverlässigkeit ist gerade bei so komplexen Bereichen wie es Versicherungen sind, absolut wichtig.

Peter Tylkowski ist seit 27 Jahren für eine seriöse Absicherung bekannt. Im Schadensfall steht er engagiert zur Seite.



■ Anja Tylkowski und Peter Tylkowski bieten umfassenden Versicherungsschutz aus Familienhand.

Dabei wird er von Tochter Anja Tylkowski unterstützt. Sie bieten zusammen mit ihrem Team Schutz „aus Familienhand“. Damit steht ihre Bezirksdirektion der Gothaer Versicherung privaten Haushalten und ebenso Firmen zur Seite.

Eine der Spezialitäten sind Versicherungen für den Nachwuchs. „Für Kinder gibt es besondere Tarife, um Folgen von Unfall und Krankheit finanziell abzufedern“, bietet Anja Tylkowski auf www.kinderversicherung.de an. Weiterer Schwerpunkt ist die Versicherung von Unternehmen der Region. „Sinnvoll ist oft, Betriebshaftpflicht, Glasbruch, Elektronik und Rechtsschutz zusammenzufassen“, weiß Peter Tylkowski.

Die Fachleute freuen sich über neue engagierte Mitarbeiter und bilden gerne aus.

Bezirksdirektion Peter Tylkowski u. Anja Tylkowski
Lilienthalstraße 8
12529 Schönefeld OT Waltersdorf
Tel. 030/63 31 1400
www.tylkowski.gothaer.de



info@pferd-versichert.de
030 - 633 11 400

Tierversicherungen für Pferd, Hund & Katze



info@kinderversicherung.de
030 - 633 11 400

maßgeschneiderte Versicherungsprodukte für Kinder



Hausverwaltung vom Fachmann

Jan Kretzschmar bietet als Immobilienexperte die professionelle Verwaltung von Miethäusern und Wohnungseigentümergeinschaften (WEG), die sich insbesondere in einem Punkt gravierend auszeichnet: Der Bankkaufmann, Immobilienfachwirt und Sachverständige für Immobilienbewertung ist selbst Hauseigentümer und weiß daher, welche Kriterien für die erfolgreiche Verwaltung von Miethäusern und WEG entscheidend sind. Dazu gehört, den Eigentümern die gesamte Alltagsarbeit im Umgang mit

Miethäusern bis hin zu den Betriebskostenabrechnungen abzunehmen. Der erfahrene Immobilienexperte ist VDIV-Fachverbandsmitglied und seit 1998 in der Region tätig.

zeuCon | liegenschaften • Haus- & Grundstücksverwaltung
Schillerstraße 35 • 15738 Zeuthen • Tel. 03 37 62/8 1404 • E-Mail: info@zeuCon.de • www.zeuCon.de

30 Jahre grüner Daumen

Zeuthen ist geprägt von reizvollen Grundstücken mit Gärten, die meist rund ums Jahr ein beeindruckender Blickfang sind.

Torsten Braun hat mit seinem Garten- und Landschaftsbaubetrieb in den letzten 30 Jahren schon viele grüne Spuren in der Region



■ Der Garten- und Landschaftsbau von Torsten Braun übernimmt die Gestaltung von Außenanlagen und Grünflächen.

hinterlassen. Seine Firma existiert seit 1987 und hat seit 1995 ihren Sitz in Zeuthen. Was einmal mit Kettensäge und Trabant begann, ist heute ein modern ausgestatteter Betrieb mit umfangreichem Fahrzeug- und Maschinenpark. Das Team kümmert sich um das komplette Hausumfeld und übernimmt alle anfallenden Arbeiten bei der Gestaltung von Grün- und Außenanlagen.

„Bevor gebaut werden kann, machen wir die Fläche frei, roden Stubben und heben Baugruben, Fundament oder Leitungsgräben aus. Wir legen schicke Pflaster- oder Natursteineinfahrten und Wege an, bauen Terrasse, Pool und Teich, schneiden Bäume und schließen die Grünflächengestaltung mit Rollrasen, Ersatzpflanzung, Regenentwässerung und Zaunbau ab“, so Torsten Braun.

Eichwalder Baumdienst Torsten Braun
Garten- und Landschaftsbau
 Schillerstraße 55 • 15738 Zeuthen
 Tel. 03 37 62/7 24 19 • Fax 03 37 62/7 24 21
www.baumdienst-braun.de

Individuelle Beschattung



Ronny Wolter und sein „HomeFlair“-Team nutzen die Vorteile des Internethandels und ergänzen diese mit ausführlicher telefonischer Beratung zu allen gängigen Insekten-

Sichtschutzlösungen wie Markisen, Jalousien, Plissees, Rollos, Lamellen- und Schiebevorhängen. Diese können über den Online Shop „www.homeflair.de“ bestellt werden und kommen direkt vom Hersteller ins Haus. Das spart Zeit und Kosten. Der gelernte Raumausstatter kommt zudem gerne zur Beratung privater Auftraggeber sowie Büros, Praxen oder Ämter vor Ort. Ganz neu ist die Möglichkeit, Sichtschutz mit eigenen oder angebotenen Fotomotiven ganz individuell zu gestalten.

HomeFlair Inhaber Ronny Wolter
 Seestraße 35 b

15713 Königs Wusterhausen/OT Niederlehme
 Tel. 03 37 62/81 89 82 • Fax 03 37 62/81 58 39
www.homeflair.de

HEIZKOSTEN SPAREN

ICH BIN EINE HEIZUNG!

Mit Redwell heizen heißt:

- Wellnesswärme durch Infrarot
- Schneller, sauberer Einbau
- Individuelle Designs
- 90 Monate Garantie

Redwell Store Zeuthen
 Mozartstr. 9 • 15738 Zeuthen
 Telefon: 033762 22 45 42
 E-Mail: info@redwell-zeuthen.de
www.redwell-zeuthen.de

redwell store
 INFRAROT HEIZUNGEN

Wirbel im „Haus mit dem roten Dach“

Durch „Das Haus mit dem roten Dach“ kommt Zeuthen in die Welt.

Denn mit diesem „Erkennungslied“ stimmt die Zeuthenerin **Maria Kaulbarsch** die Fans auf ihre Wurzeln ein. Der Jazzsong hat nämlich ihr Elternhaus in Miersdorf zum Thema.

Von hier aus ist die zierliche Sängerin dabei, den deutschsprachigen Raum mit ihrer markanten Stimme und ihrer überzeugenden Erscheinung zu erobern.

Singen ab vier Jahre

Sie ist Kopf der Band „Ima Kyo“, die es seit nunmehr fünf Jahren in der Urbesetzung gibt. Dazu gehören neben Maria Kaulbarsch, die alle Lieder schreibt, komponiert und als Leadsängerin vorträgt **Eduardo Sabella** am Bass, **Johannes Lüttgen** am Schlagzeug und **Winfried Rimbach-Sator** an den Tasteninstrumenten. „Wir singen auf deutsch, da ich mich in meiner Muttersprache am nuancenreichsten ausdrücken kann“,

begründet die Bandleaderin, warum sie auf ein internationales Publikum momentan bewusst verzichtet.

Dabei brachte sie ein internationaler Künstler überhaupt dazu, eine Bühnenkarriere anzustreben: „Ich durfte bei Ten Sing 2005 ‚Your song‘ von **Elton John** vortragen. Das ist mir so gut gelungen, dass ich den Mut fasste, weiter zu machen“, blickt sie zurück.

Damals war sie 14 Jahre alt und hatte bereits eine Menge Musikerfahrung. Sie begann ihre heutige Karriere im zarten Alter von vier Jahren als Mitglied im Kirchenchor. Damals begann sie wie viele Kinder Blockflöte zu lernen, „aller-



■ Maria Kaulbarsch überzeugt durch eigene Songs in deutscher Sprache. Mit Ten Sing fing alles an.



■ Bereits als „Püppi“ zog es sie zur Musik.



■ Die Band überzeugte in Zeuthen und sorgte dafür, dass das Elternhaus „mit dem roten Dach“ für wenige Tage mit viel Leben erfüllt wurde. Die Musiker Eduardo Sabella, Johannes Lüttgen und Winfried Rimbach-Sator fühlten sich im kalten Norden warm aufgenommen.



dings mit viel Spaß und frewillig“, schmunzelt sie. Mit zehn versuchte sie sich am Klavier und mit Tanzen. Sie ließ sich vom „Ten Sing-Fieber“ in der Gemeinde anstecken. Im zarten Alter von 15 Jahren übernahm sie deren musikalische Leitung.

Ausgezeichnete Musikerin

Dass sie sehr begabt ist, zeigte sich kurz darauf erneut: Sie bewarb sich am renommierten „Musikgymnasium Carl Philipp Emanuel Bach“ in Berlin und wurde an dieser Starschmiede „trotz geringer Vorbereitung sofort genommen“, so ihre Erinnerung. Damit stammt der angehende Star am Jazz- und Pophimmel aus einem der wenigen Orte mit einer musikbetonten überregional gefragten Gesamtschule

und hat ausgerechnet diese nicht besucht! Schon bald machte sie die Fachwelt auf sich aufmerksam, etwa indem sie 2010 kurz vor dem Abitur den zweiten Preis in der Kategorie „Popgesang“ beim Bundeswettbewerb von „Jugend musiziert“ gewann. Sie wurde Mitglied im „Brandenburger Landesjugendjazzchor“, mit dem sie sogar auf US-Tournee war.

Im Sommer erste CD

Zurück in Berlin entschied sie sich für ein Studium in der Karnevalhochburg Mainz, „weil mir die lockere Atmosphäre ohne Konkurrenzneid sofort zusagte“. Jetzt ist sie dabei, ihren Master in Stuttgart abzuschließen, um dann mit voller Energie mit ihrer Band aufzutreten.

Einen überzeugenden Vorschmack lieferte sie im Februar 2017 in ihrer Heimat Zeuthen und in Berlin. „Es war ein sehr spannendes Gefühl, vor so vielen Bekannten aufzutreten, die mich vielfach als Kind oder Jugendliche kannten“, freut sie sich über den ungeteilten Beifall. Dafür hieß es im Elternhaus in Miersdorf etwas zusammenzurücken, denn Maria Kaulbarsch brachte ihre Band nicht nur zum Musizieren sondern zugleich zum Übernachten mit. Das zeigte, dass man sich in Zeuthen echt wohlfühlen kann, selbst wenn man sonst im klimaverwöhnten Südwestdeutschland vorübergehend zuhause ist.

Infos:

<http://mariakaulbarsch.de>

A

Angelverein Miersdorf

Schulzendorfer Straße 8 b
15738 Zeuthen
Vors. Heiko Fuchs
Waldpromenade 110
15738 Zeuthen
Tel. 01 75/5 67 38 50

Angelverein

Miersdorfer Spitze e.V.

André Kühne
Landsberger Allee 228 a
10367 Berlin
Tel. 01 79/2 91 51 63

Angelverein OG Zeuthen-Nord e.V.

Uwe Scotland
Sulzfelder Straße 4, 13088 Berlin
Tel. 03 37 62/22 72 80
www.angelverein-zeuthen-nord.de

Angler-OG Zeuthen I e.V.

Manfred Schulz
Stedinger Str. 20, 15738 Zeuthen
Tel. 03 37 62/7 12 23

B

Berliner Sportverein AdW e.V.

Abt. Segeln, Kanu
Platanenallee 7, 15738 Zeuthen
Tel. 03 37 62/7 03 75
Vors. Fritz Hennies

Fasanenstraße 49
15711 Königs Wusterhausen
Tel. 01 76/31 08 84 52
www.adw-zeuthen.de

Bürgerverein Leben in Zeuthen (BLiZ) e.V.

Büro: Alte Poststraße 1 A
Tel. 03 37 62/51 85 69
Vors. Christian Selch

Potsdamer Straße 12
15738 Zeuthen
Tel. 01 62/7 07 02 07
www.zeuthen-gegen-fluglaerm.de

C

CVJM Zeuthen e.V.

Heiko Witte
Am Pulverberg 50, 15738 Zeuthen
Tel. 03 37 62/7 03 06
www.cvjm-zeuthen.de

D

Deutsches Rotes Kreuz e.V.

Am Pulverberg 1, 15738 Zeuthen
Tel. 03 37 62/18 86 71
Infos S. 42

DLG-Lohnsteuerhilfverein

Vincent Hensel
Seestraße 63, 15738 Zeuthen
Tel. 03 37 62/9 25 40
www.dlg-lohnsteuer.de

E

Eichwalder

Kampfsportschule e.V.

Steffen Hanniske
Seestraße 53, 15738 Zeuthen
Tel. 01 79/3 96 94 56
www.eichwalder-kampfsportschule.de

F

Förderverein FFW Zeuthen e.V.

Alte Poststraße 8, 15738 Zeuthen
Vors. Regina Rublack
Hochwaldstraße 42
15745 Wildau
Tel. 01 79/1 79 64 15
www.feuerwehr-zeuthen.de

Förderverein

Feuerwache Miersdorf e.V.

Karl Uwe Fuchs
Waldpromenade 110
15738 Zeuthen
Tel. 01 60/94 80 32 40
www.foerdereverein-miersdorf.de

G

Gartenfreunde Zeuthen e.V.

Gerd Lüttke
Büchnerweg 25, 12489 Berlin
Tel. 030/2 79 28 35

Gewerbeverein Zeuthen e.V.

Markus Ott
Waldstr. 143 d, 15732 Eichwalde
Tel. 01 72/3 00 65 98
www.gewerbeverein-zeuthen.de

H

Handballsportgemeinschaft Zeuthen e.V.

Heidrun General
Delmenhorster Straße 2
15738 Zeuthen
Tel. 03 37 62/7 04 12
E-Mail: geli.zeuthen@gmx.de
www.hsg-zeuthen.de

Heimatreunde Zeuthen e.V.

Joaachim Heinig
Spreewaldstr. 17, 15738 Zeuthen
Tel. 03 37 62/7 07 55, Infos S. 18
www.heimatfreunde-zeuthen.de

I

Imkerverein Zeuthen e.V.

Alwin Bork, Niederlausitzstraße 2
15738 Zeuthen
Tel. 03 37 62/9 00 73

K

Kantatenchor Zeuthen e.V.

Dr. Sabine Pohl
Am Heideberg 36, 15738 Zeuthen
Tel. 03 37 62/82 51 51
www.kantatenchor-Zeuthen.de

Kitaförderv. Miersdorf e.V.

Sigrid Dieing, Str. der Freiheit 30
15738 Zeuthen
Tel. 03 37 62/9 28 67
www.förderverein-kikiki.de

Kulturverein Zeuthen e.V.

Ansprechpartnerin: Gabriele Figge
Am Seegarten 4, 15738 Zeuthen
Tel. 03 37 62/81 00 56
Vors. Ulrike Dolezal
Schloßstraße 1 A
14827 Wiesenburg
Tel. 03 38 49/90 66 05
www.kulturverein-zeuthen.de

L

Literaturkreis Zeuthen

Karin Schneider, Heinz Wolpert
Weimarer Straße 41
15732 Schulzendorf
Tel. 03 37 62/4 09 67

LSH Osteoporose e.V.

Barbara Fiedler
Forstweg 25 A, 15738 Zeuthen
Tel. 03 37 62/7 24 84

M

Männerchor Zeuthen e.V.

Rainer Schulze
Am Pulverberg 93
15738 Zeuthen
Tel. 03 37 62/20 03 60
www.männerchor-zeuthen.de

N

Naturschutzbund

Günter Arndt
Im Heidewinkel 3, 15738 Zeuthen
Tel. 03 37 62/7 07 36

S

SC Eintracht Miersdorf/ Zeuthen e.V. 1912

Dieter Karczewski
Westpromenade 18
15738 Zeuthen
Tel. 03 37 62/7 09 64
www.scemz.de

Schlossakademie

Otto-Maria-Hermann Europäisches Theaterstudio e.V. Berlin/Brandenburg

Hans Peter Paprozki
Seestraße 8 b, 15738 Zeuthen
Tel. 03 37 62/81 62 05

Schützenbruderschaft Zeuthen

Dr. Gerhard Ammon v. Wellmann
Friedenstraße 76, 15738 Zeuthen
Tel. 03 37 62/2 09 05

Segelclub Zeuthen e.V.

Eichenallee 13, 15738 Zeuthen
Tel. 03 37 62/7 01 95
Vors. Carsten Müller
Dachauer Straße 8
15738 Zeuthen
Tel. 01 72/8 01 84 32
www.segelclubzeuthen.de

Segelgemeinschaft Zeuthen e.V.

Frank Schulz
Am Seddinsee 45, 12527 Berlin
Tel. 01 63/3 32 28 18
www.sgz-online.de

Segelverein Neander e.V.

Dr. Michael Pierschel
Kaulsdorfer Str. 21, 12621 Berlin
Tel. 0 30/56 59 73 44
Tel. 01 52/21 92 63 14
www.sv-neander.de

Sportgemeinschaft Zeuthen e.V.

Friedericke Gröticke-Wolff
Waldstraße 108, 12527 Berlin
Tel. 0 30/81 03 99 48
E-Mail: f.groeticke@gmx.net

SG Zeuthen-Wüstemark

Kristin Weller
 Straße am Hochwald 7 c
 15738 Zeuthen
 Tel. 03 37 62/18 96 03
 E-Mail: kristin.w@gmx.de

Tennis-Club Zeuthen e.V.

Kastanienallee 7-8, 15738 Zeuthen
 Vors. Peter Pilat
 Dorfaue 1 A
 Tel. 01 70/4 85 55 99
 www.tennis-zeuthen.de

Vereinigung der Förderer der Musikbetonten Gesamtschule „Paul Dessau“ e.V.

Evelin Huck
 Straße der Freiheit 66
 15738 Zeuthen
 Tel. 03 37 62/7 23 74
 www.gesamtschule-zeuthen.de

Viel Generationen Haus e.V.

Annette Breitmann
 Am Pulverberg 108
 15738 Zeuthen
 Tel. 03 37 62/2 08 48

Volkssolidarität Bürgerhilfe e.V.
 Ortsgr. Zeuthen-Bayrisches Viertel
 Brigitte Möglin
 Bayreuther Str. 3, 15738 Zeuthen
 Tel. 03 37 62/7 01 38

Volkssolidarität Bürgerhilfe e.V.

Ortsgruppe Zeuthen-Flussviertel
 Monika Holz
 Schmöckwitzer Straße 17
 15738 Zeuthen
 Tel. 03 37 62/4 64 08

Volkssolidarität Bürgerhilfe e.V.

Ortsgruppe Zeuthen-Miersdorf
 Bernd Böttcher
 Ahornallee 5
 15738 Zeuthen
 Tel. 03 37 62/9 00 62

Volleyball-Amat. Miersdorf e.V.

Achim Rietz
 Am Heideberg 46
 15738 Zeuthen
 Tel. 03 37 62/7 00 29

WIND – Willkommen im nördlichen Dahmeland

Swantje Rosenbohm
 Lindenallee 8
 15738 Zeuthen
 Tel. 03 37 62/22 74 17
 www.wind-hilft.de

Z Zeuthen fetzt e.V.

Jörn Schubert
 Schillerstraße 3
 15738 Zeuthen
 Tel. 03 37 62/9 04 41
 www.zeuthenfetzt.de

Zth. Initiative gegen Bahnlärm

Elke Herer
 Schulstraße 9 a
 15738 Zeuthen
 Tel. 03 37 62/9 18 86
 www.in-zeuthen.de

Zeuthener Yachtclub e.V.

Sigfried Stahn
 Scharnweberstraße 29
 10247 Berlin
 Tel. 01 72/3 80 12 19
 www.zeutheneryachtclub.de

Änderungen:

Tel. 0 30/69 20 21 05
 Fax 0 30/6 92 02 10 59
 E-Mail: vereine@augusta-presse.de
 E-Mail: info@zeuthen-internet.de

Veranstaltungen kostenlos eintragen

Veranstaltungen können gern kostenlos über die Internetseite:
www.Zeuthen-Internet.de eingetragen werden.

+++ Zeuthen App kostenlos +++ Mit Zeuthen mobil, weiß man viel +++

Sushi und Asiatische Spezialitäten

Sushi vom Feinsten und mit viel Liebe frisch zubereitete vietnamesische Gerichte machen das Restaurant im Fontanecenter in der Nachbarstadt Königs Wusterhausen zu einem äußerst empfehlenswerten Ausflugstipp.

„Wir bieten leichte und gesunde Gerichte für jeden Geschmack, die aus hochwertigen Zu-

taten jeweils frisch zubereitet werden“, bringt der immer liebenswürdige Inhaber **Nguyen Minh Huy** die Gastfreundlichkeit auf den Punkt. Dabei wird er von einem netten Team unterstützt, das gerne auf individuelle Wünsche eingeht. Das Restaurant bietet eine riesige Karte mit speziellen Gerichten für Kinder. Vegetarier bekommen hier ebenfalls eine große Auswahl geboten. In den hellen Räumen wird mit viel Liebe zum Detail alles stilvoll angerichtet. In der warmen Jahreszeit kann man auf der Sommerterrasse genießen. Zu den delikaten Menüs reicht man gerne Pils vom Fass. Eine weitere Spezialität sind exotisch anmutende asiatische Biere. Dienstag bis Freitag von 11 bis 16 Uhr laden kostengünstige Menüs von der Tageskarte ein. Außerhalb dieser Zeiten kann man es sich ebenfalls schmecken lassen, ohne das Portemonnaie zu schädigen.

H & T Sushi und Asiatische Spezialitäten
 Fontaneplatz 9 • 15711 Königs Wusterhausen
 Tel. 033 75/9 13 31 33
 Di.-Fr. 11-22 Uhr • Sa., So. & Feiertag 12-22 Uhr



■ Lieber Sushi oder eine der leckeren exotischen vietnamesischen Spezialitäten?



Allgemeinmedizin

Janina Böhm (S. 5)	Friesenstraße 2	15738 Zeuthen	03 37 62/86 20 00
Dr. Sonja Frohme	Mittelpromenade 32	15738 Zeuthen	03 37 62/7 19 33
Holger Pieplow	Goethestraße 3	15738 Zeuthen	03 37 62/9 24 91
Marc Redies	Forstweg 25 A	15738 Zeuthen	03 37 62/7 17 70
Dr. Holger Wendland	Mittelpromenade 32	15738 Zeuthen	03 37 62/7 19 33

Frauenheilkunde und Geburtshilfe

Dr. Ines Jäger	Alte Poststraße 1	15738 Zeuthen	03 37 62/2 20 55
Dipl.-Med. Christiane Jahn	Wilhelmshavener Straße 21	15738 Zeuthen	03 37 62/7 21 17

Hals-, Nasen-, Ohrenheilkunde

Dr. Mathias Avemarg	Miersdorfer Chaussee 11	15738 Zeuthen	03 37 62/18 97 89
---------------------	-------------------------	---------------	-------------------

Heilpraktiker

Sophie Gebauer (S. 42)	Schillerstraße 9	15738 Zeuthen	03 37 62/18 87 77
Naturheilpraxis Lindner (S. 36)	Miersdorfer Chaussee 14	15738 Zeuthen	03 37 62/81 89 01

Innere Medizin

Dr. Falk Lägell (Kardiologie)	Miersdorfer Chaussee 13 a	15738 Zeuthen	03 37 62/7 10 82
Dr. Stefanie Sanden-Böttcher	Goethestraße 3	15738 Zeuthen	03 37 62/9 24 91
Dipl.-Med. Sylvia Vogelsang	Miersdorfer Chaussee 13	15738 Zeuthen	03 37 62/7 18 06

Nervenheilkunde

Dipl.-Med. Brita Hahn	Mozartstraße 3	15738 Zeuthen	03 37 62/7 08 78
-----------------------	----------------	---------------	------------------

Orthopädie

Peter Ascheid-Böddeker	Miersdorfer Chaussee 11-12	15738 Zeuthen	03 37 62/82 33 80
------------------------	----------------------------	---------------	-------------------

Psychotherapie

Dipl.-Psych. Yvonne Schemmel	Forstweg 10	15738 Zeuthen	03 37 62/9 36 82
Carola Tonigs-Bartezky	Havellandstraße 10	15738 Zeuthen	03 37 62/81 21 52

Tiermedizin

Dr. Klaus-Jürgen Buchheister	Oldenburger Straße 8	15738 Zeuthen	03 37 62/7 17 77
Dr. Thomas Kollowa (S. 42)	Stubenrauchstraße 86	15732 Eichwalde	030/6 75 86 57

Zahnmedizin

Marco Dahlke	Friesenstraße 1	15738 Zeuthen	03 37 62/7 09 85
Dr. Astrid Hirsch	Goethestraße 3	15738 Zeuthen	03 37 62/9 26 76
Fabian Hirsch	Goethestraße 3	15738 Zeuthen	03 37 62/9 26 76
Uwe Husse	Goethestraße 3	15738 Zeuthen	03 37 62/9 20 70
Henning Lehmbacker	Friesenstraße 1	15738 Zeuthen	03 37 62/7 09 85
Dr. Ines Martin	Schulzendorfer Straße 2	15738 Zeuthen	03 37 62/7 05 98
Dipl.-Stom. Renate Schaub	Miersdorfer Chaussee 24	15738 Zeuthen	03 37 62/9 26 35

Naturheilpraxis Lindner

Allergietherapie - Psychotherapie
Entspannungstherapie - Kinderheilkunde

Miersdorfer Chaussee 14 – 15738 Zeuthen
Tel.: 033762 – 818901 Mobil: 0177 – 6244558

Gesundheit und Schönheit im Zentrum

Die Heilkraft der Natur war über lange Jahrhunderte entscheidend, um wirksam Beschwerden anzugehen. Heute verbreitet sich immer mehr die Ansicht, dass Naturpräparate große Vorteile bieten.

„Pflanzenpräparate sind oftmals verträglicher. Zudem unterstützen sie vielfach die Selbstheilungskräfte in uns“, beschreibt **Cornelia Steinrück** wichtige Pluspunkte. Deshalb hat dieses Segment in der traditionsreichen Löwen-Apotheke jetzt einen besonderen Stellenwert bekommen. Seit September 2016 liegt ein Schwerpunkt auf hochwertigen und gut verträglichen pflanzlichen Präparaten, die wissenschaftlich geprüft und nach modernen Qualitätsstandards hergestellt werden.

„Sie sind in einem speziellen Regal konzentriert, das Phytothek heißt“, macht die Inhaberin der Löwen-Apotheke aufmerksam.



■ Die Löwen-Apotheke hat sich auf hochwertige pflanzliche Arzneimittel spezialisiert.



■ Manuela Pasch (l.) und Bettina Frind sind ausgebildete Hauschka-Kosmetikerinnen.

Natürlich stark

Begleitend wurden Mitarbeiter speziell auf dem Gebiet der Naturarznei geschult, so dass eine sehr eingehende Beratung möglich ist. Hier erhält man jetzt viele interessante Informationen zur Wirkung und Verwendung der Naturwirkstoffe. Bewährt haben diese sich insbesondere bei Erkältungen, bei Verdauungsbeschwerden und Blasenentzündungen, bei zyklusbedingten Problemen und bei Störungen im Magen-Darm-Trakt.

Naturkosmetik

Seit über fünf Jahren ist die Löwen-Apotheke neben der Gesundheitsversorgung zusätzlich Anlaufpunkt für mehr Schönheit. „Wir verbinden in unserem Kosmetikbereich das Spezialwissen aus der Apotheke und die Einzigartigkeit hautverträglicher Naturkosmetik“, läßt Cornelia Steinrück ein.

Löwen-Apotheke
Miersdorfer Chaussee 13 a
15738 Zeuthen
Tel. 03 37 62/7 04 42
Fax 03 37 62/7 13 75
www.loewenapotheke-z.de



Apotheken

Linden-Apotheke

Anke Gawron-Skalda
Goethestraße 26, 15738 Zeuthen
Tel. 03 37 62/7 05 18
E-Mail:
lindenapotheke-zeuthen@web.de, **S. 39**

Löwen-Apotheke

Cornelia Steinrück
Miersdorfer Chaussee 13 a
15738 Zeuthen
Tel. 03 37 62/7 04 42
Fax 03 37 62/7 13 75
E-Mail: info@loewenapotheke-z.de
www.loewenapotheke-z.de, **S. 37**

Hausarzt

Hausarztpraxis Janina Böhm

Friesenstraße 2
15738 Zeuthen
Tel. 03 37 62/86 20 00
E-Mail: info@hap-zeuthen.de
www.hap-zeuthen.de, **S. 5**

Massage

Suthin Thai-Massage

Schillerstraße 54
15738 Zeuthen
Tel. 01 62/1 04 57 78
www.suthin-thaimassage.de, **S. 40**

Naturheilkunde

Heilpraxis Zeuthen

Sophie Gebauer
Schillerstraße 9, 15738 Zeuthen
Tel. 03 37 62/18 87 77
www.heilpraxis-zeuthen.de, **S. 42**

Naturheilpraxis Lindner

Miersdorfer Chaussee 14
15738 Zeuthen
Tel. 03 37 62/81 89 01, **S. 36**

Physiotherapie

Physiotherapie, Heilung, Entspannung, Heilung

Karin Robel-Rogner
Karl Marx Straße 27
15732 Schulzendorf
Tel. 03 37 62/4 28 35
E-Mail: kontakt@karinrobel.de
www.karinrobel.de, **S. 40**

Pflege

Diakonie-Station Zeuthen

Alte Poststraße 1 a, 15738 Zeuthen
Tel. 03 37 62/7 04 61
www.diakoniewerk-simeon.de, **S. 40**

DRK e.V.

Hauskrankenpflege
Am Pulverberg 1, 15738 Zeuthen
Tel. 03 37 62/18 86 71
E-Mail: hkp.zeuthen@drk-flaeming-spreewald.de, **S. 42**

Haus Louise

Senioren- und Pflegedienst
Rheinstraße 24, 15738 Zeuthen
Tel. 03 37 62/20 70 07
Tel. 03 37 62/7 17 79
Fax 03 37 62/2 01 39
E-Mail: info@haus-louise-zeuthen.de
www.haus-louise-zeuthen.de, **S. 41**

Hauskrankenpflege „Anja“

Kerstin Richter
An der Kurpromenade 46
15738 Zeuthen
Tel. 03 37 62/7 06 11
E-Mail: ke-richter@gmx.de, **S. 43**

Hauskrankenpflege Zeuthen

Miersdorfer Chaussee 14
15738 Zeuthen
Tel. 03 37 62/39 00 37
Fax 0 33 762/18 86 91
E-Mail: info@hauskrankenpflege-zeuthen.de, **S. 38**
www.hauskrankenpflege-zeuthen.de

Tierarzt

Kleintierpraxis

Dr. Thomas Kollowa

Stubenrauchstraße 86
15732 Eichwalde
Tel. 0 30/6 75 86 57
Notruf: Tel. 01 74/5 65 91 97
E-Mail: thomas.kollowa@t-online.de
www.thomas-kollowa.de, **S. 42**

Palliative Hilfe in den letzten Lebenstagen

Die letzten Lebenstage möchten viele Menschen würdevoll in ihrem Zuhause verbringen.

Die Hauskrankenpflege Zeuthen bietet neben der „normalen“ Betreuung von Senioren

und anderen Personen, die auf fremde Hilfe angewiesen sind, eine spezielle palliativ-onkologische Versorgung an.

Palliativpflege mit Herz

Palliativpflege bedeutet, die verbleibende Zeit eines un-

heilbar kranken Menschen durch bestmögliche Pflege so lebenswert wie möglich zu gestalten und seine Lebensqualität zu verbessern. Das Fachpersonal ist dafür speziell ausgebildet. Es ist rund um die Uhr da, kümmert sich um die individuelle Schmerztherapie und geht auf besondere Bedürfnisse ein.

Das Team der Hauskrankenpflege Zeuthen weiß, dass in dieser Situation die Angehörigen ebenfalls intensive Unterstützung und Begleitung benötigen.

**Hauskrankenpflege
Zeuthen GmbH**
Miersdorfer Chaussee 14
15738 Zeuthen
Tel. 03 37 62/39 00 37
www.hauskrankenpflege-zeuthen.de



■ Schwerstkranken und nicht heilbare Patienten werden in ihrer letzten Lebensphase liebevoll und umfassend durch eine palliativ-onkologische Versorgung betreut.



Seit wann gibt es überhaupt Apotheker?

Über Apotheken weiß man alles, könnte man denken, denn schließlich geht jeder mehr oder minder regelmäßig hierher, um Medikamente, Hustenbonbons, Pflegemittel, Tee und vieles mehr zu besorgen.

Anke Gawron-Skalda weiß als erfahrene Inhaberin der Linden-Apotheke naturgemäß viel mehr, aber findet, dass manche allgemeine Frage ruhig mal gestellt werden kann. „Wir haben uns im Team unterhalten, ob jeder weiß, seit wann es überhaupt Apotheker gibt, wann in

Zeuthen die erste Apotheke eröffnete oder was auf dem typischen Apotheken-A noch zu sehen ist.“ Zum Glück stellt sie die Fragen nicht nur, sondern gibt die passenden Antworten – bis auf eine.

Gar nicht so einfache Antworten

Im achten und neunten Jahrhundert galten Gewürzhändler in Bagdad und Damaskus zusammen mit heilkundlichen Mönchen als erste Vorläufer der Apotheker. Hierzulande begründete der deutsche Kaiser Friedrich II. im Jahr 1241 den Berufsstand der Apotheker. Die erste kleine Apotheke in Zeuthen gab es Anfang der 1930-er Jahre. Ihr Standort war immer die heutige Goethestraße, aber in unterschiedlichen Häusern. 1962 bekam die immer noch einzige

Apotheke in Zeuthen den Namen „Linden-Apotheke“, den sie noch heute trägt. „Jetzt im Jahr 2017 gibt es uns also schon 55 Jahre, davon über 25 Jahre im heutigen Eckgebäude“, resümiert Anke Gawron-Skalda.

Linden-Apotheke lädt zum Quiz ein

„Die Frage, was auf dem bekannten Apotheken-A noch abgebildet ist, wollen wir uns von Ihnen beantworten lassen. Sind das ‚Arzneikelch und Schlange‘ oder ‚Waage und Reagenzglas‘? Ihre Antworten können Sie schriftlich mit Name und Telefonnummer bis Ende Juni 2017 in die bereitstehende Box in unserer Apotheke werfen. Wir verlosen drei Gewinne: 1. Preis ist ein Blutdruckmessgerät, 2. Preis ist ein Blutzuckermessgerät und als 3. Preis gibt es ein ansprechendes Fußpflegeset.“

Linden-Apotheke
Anke Gawron-Skalda
Goethestraße 26
15738 Zeuthen
Tel. 03 37 62/7 05 18
E-Mail:
lindenapotheke-zeuthen@web.de



Liebevolle Pflege im gewohnten Zuhause

Die Diakonie-Station in Zeuthen betreut seit über 27 Jahren zuverlässig und vertrauensvoll erkrankte oder pflegebedürftige Menschen im eigenen Zuhause.

„Mit Inkrafttreten der neuen Pflegegrade des Pflegestärkungsgesetzes sind mehr und noch individuellere Leistungen möglich“, kündigt

Pflegedienstleiterin **Angelika Jahn** an. Sie sorgt mit ihrem 20-köpfigen Team für eine zugewandte medizinische, pflegerische und hauswirtschaftliche Betreuung in der eigenen Wohnung. Die ausgebildeten Krankenschwestern, Pflegekräfte, Hauspflegerinnen und Alltags Helfer stehen bei Pflegebedürftigkeit, andauernder Behinderung, nach Klinik-aufenthalt und bei vorübergehender Erkrankung zur Seite.

Tritt ein Pflegefall ein, so kommt **Ilonka Naguschewski** als stellvertretende Pflegedienstleiterin gern zu Hause vorbei, um vor Ort alle Einzelheiten zu besprechen.

„Alle sollten sich außerdem beraten lassen, welche Verbesserungen durch die Neuregelungen und das erhöhte Pflegegeld im persönlichen Fall möglich sind“, bietet sie weiter an.



■ Angelika Jahn leitet die Diakonie-Station in Zeuthen.

Diakonie-Station Zeuthen
Alte Poststraße 1 a • 15738 Zeuthen
Tel. 03 37 62/7 04 61
www.diakoniewerk-simeon.de

Physiotherapie Entspannung

HEILUNG

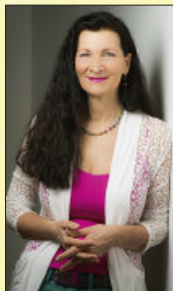


Karin Robel-Rogner
Heilerin
Physiotherapeutin

Karl Marx Straße 27
15732 Schulzendorf
Tel. 03 37 62/4 28 35
www.karinrobel.de

Termine nach
Vereinbarung

Alle Kassen – Privat –
Hausbesuche



Der Weg zum Herzen

Massage gegen Schmerzen

Viele Schmerzen lassen sich auf natürliche Weise effektiv angehen. Die traditionelle Thai-Massage hat sich jahrhundertlang als kraftvolle und dynamische Behandlungsmöglichkeit bewährt. Dabei werden Elemente der Akupressur und von Yoga wirkungsvoll kombiniert.

Das Aktivieren spezifischer Druckpunkte löst Blockaden der Energiebahnen auf und fördert den Energiefluss im Körper. **Suthin Marsch** hat mit dieser Methode eine lange Erfahrung und lädt nun in Zeuthen zu diesen wohl-tuenden Behandlungen ein. Oft geht es darum, Muskeln und Sehnen mit sanften Yoga-Bewegungen zu entspannen und Gelenke zu mobilisieren.



Suthin Thai-Massage
Schillerstraße 54 • 15738 Zeuthen
Tel. 01 62/1 04 57 78
www.suthin-thaimassage.de



Wohnen nach Wunsch

Im Alter wird vieles anders. Je nach persönlicher Einstellung, nach gesundheitlichem Zustand und Wohnverhältnissen gilt es angepasste Lösungen zu finden.

In Zeuthen kann man auf das „Haus Louise“ bauen. Es bietet seit fast 20 Jahren eine familiäre Heimstatt für Senioren. Ausschlaggebend ist, dass hier in privater Initiative Großes für den Menschen geleistet wird.

Geschäftsführerin **Brigitte Hök** ist es ein persönliches Anliegen, dass Senioren konfessionsunabhängig und in Geborgenheit optimale Betreuung erhalten.



■ Im „Haus Louise“ wohnen 15 Senioren in Wohngemeinschaften.

Gemeinsam statt allein

Es gibt zwei Seniorenwohngemeinschaften, in denen es sich sicher und familiär lebt. Hier können 15 Bewohner mit und ohne Pflegegrad den Ruhestand verbringen. Demenzerkrankte sind ebenfalls willkommen. Ist professionelle Pflege nötig, gibt es direkte Unterstützung. Je nach Wunsch kann man Zeit gemeinsam verbringen. Der große Garten bietet sich zum Natur-Genuss an.

Pflege zuhause

Der ambulante Pflegedienst unter der Leitung von **Anne-gret Pfundt** ist dann im Einsatz, wenn die bisherige Wohnung beibehalten werden soll. „Wir übernehmen medizinische Betreuung wie Medikamentengabe, Verbandwechsel und Injektionen. Außerdem stehen wir bei der Körperpflege, Ernährung, Mobilität und im Haushalt zur Seite. Ganz wichtig sind die regelmäßigen Beratungen zu allen Themen rund um die Pflege“, erläutert sie.



■ Der Senioren- und Pflegedienst sorgt für optimale Betreuung.

Engagierte Tagespflege

„In der Tagespflege heißt es, lieber gemeinsam statt einsam. Zu uns kann man mit oder ohne Pflegegrad kommen“, stellt **Carola Brömme** vor. Die Angehörigen wissen ihre Verwandten sicher versorgt. Der Fahrdienst holt ab und bringt wieder nach Hause. Beschäftigung wie Basteln, Malen, Gedächtnis- und Bewegungsübungen sowie Erinnerungsaustausch erhalten die Lebensfreude.

**Senioren- und Pflegedienst
Haus Louise GmbH
Rheinstr. 24 • 15738 Zeuthen
Tel. 03 37 62/20 70 07
Tel. 03 37 62/7 17 79
Fax 03 37 62/201 39
www.haus-louise-zeuthen.de**

Pflege und Beratung in guten Händen

Bei der Pflege geht es um bestmögliche, individuelle und professionelle Betreuung.



Foto: Andre Zelack / DRK GS

■ Die DRK-Hauskrankenpflege in Zeuthen bietet umfassende Hilfe und bildet gerne aus.

Nur eine fundierte Beratung stellt sicher, dass die vorhandenen Möglichkeiten optimal genutzt werden.

Diese bietet die bewährte DRK-Hauskrankenpflege am Pulverberg. „Pflege ist Vertrauenssache. Durch unsere liebevolle und fachgerechte Hilfe unterstützen wir alte, kranke und behinderte Menschen in ihrem häuslichen Umfeld. Zudem kümmern wir uns um Hilfe im Haushalt, Begleitung bei Spaziergängen oder Gartenarbeiten“, gibt **Marion Jahn** Einblick in das tägliche Engagement.

Dadurch werden die Angehörigen dauerhaft oder zeitweise entlastet.

„Häusliche Pflege ist ein Beruf mit Zukunft. Wir bilden gern aus. Momentan sind zwei Berufsanfänger in unserem Team tätig“, lädt **Marion Jahn** ein, sich zu bewerben.

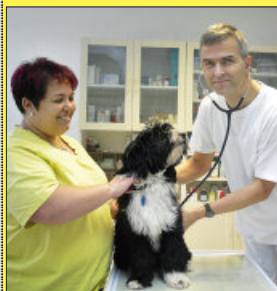


Kreisverband Fläming-Spreewald e.V.
Hauskrankenpflege

Am Pulverberg 1 • 15738 Zeuthen
Tel. 03 37 62/18 86 71

E-Mail: hkp.zeuthen@drk-flaeming-spreewald.de

Tierarzt mit Hausbesuch



Hund, Katze, Meer-schweinchen, Kaninchen oder Vögel brauchen exakt wie ihre Halter ab und an medizinische Betreuung. **Dr. Thomas Kollowa** kann dabei auf eine Erfahrung aus über 25 Jahren bauen. Bei Bedarf kommt er ins Haus, etwa

wenn es um Impfungen oder Notfälle geht. Moderne Diagnostik einschließlich Röntgen ermöglicht sichere und schnelle Befunde. Neben der Behandlung von Verletzungen und Erkrankungen, Zahnsteinentfernungen und Kastrationen haben Beratung und Vorsorge sowie regelmäßige Impfungen einen hohen Stellenwert. Jeder kann sich bei ihm vor Anschaffung eines Haustieres praktische Tipps holen.

Kleintierpraxis Dr. Thomas Kollowa
Stubenrauchstraße 86 • 15732 Eichwalde
Tel. 030/675 86 57 • www.thomas-kollowa.de

Nadeln gegen Kopfschmerzen

Wer Kopfschmerzen hat, will nicht immer nur zur Schmerztablette greifen.

„Insbesondere bei Migräne, chronischen Spannungskopfschmerzen und wiederkehrenden Schmerzattacken ist Akupunktur eine Alternative. Die feinen Nadeln lösen Qi-Blockaden in den Meridianen und fördern damit die Heilung der Beschwerden. Zudem hat Akupunktur keine Nebenwirkungen“, erläutert **Sophie Gebauer**. Sie hat ihre Praxis vor fast zehn Jahren eröffnet. Die sympathische Heilpraktikerin ist außerdem auf Massagen vom Nacken bis zur Lendenwirbelsäule und eine spezielle Schulterblattbehandlung zur Mobilisierung dieses Gelenks spezialisiert. Mit Schröpfgläsern löst sie Verspannungen und lindert lokale Schmerzen.



hat Akupunktur keine Nebenwirkungen“, erläutert **Sophie Gebauer**. Sie hat ihre Praxis vor fast zehn Jahren eröffnet. Die sympathische Heilpraktikerin ist außerdem auf Massagen vom Nacken bis zur Lendenwirbelsäule und eine spezielle Schulterblattbehandlung zur Mobilisierung dieses Gelenks spezialisiert. Mit Schröpfgläsern löst sie Verspannungen und lindert lokale Schmerzen.

Heilpraxis Zeuthen • Sophie Gebauer
Schillerstraße 9 • 15738 Zeuthen
Tel. 03 37 62/18 87 77
www.heilpraxis-zeuthen.de

A

Ab- und Ummeldungen

Einwohnermeldeamt Eichwalde Grünauer Straße 49 15732 Eichwalde 0 30/67 50 23 01/-02

Abfallentsorgung

SBAZV Teltowkehre 20 14974 Ludwigsfelde 0 33 78/5 18 01 12

Abwasser

MAVV Köpenicker Straße 25 15711 KW 0 33 75/2 56 88 23

Havarie- und Bereitschaftsdienst Köpenicker Straße 25 15711 KW 08 00/8 80 70 88

Ärzte im Bericht

Hausarztpraxis Janina Böhm (S. 5) Friesenstraße 2 15738 Zeuthen 03 37 62/86 20 00

AIDS-Beratungsstelle

Beratungsstelle Schulweg 1 b 15711 KW 0 33 75/26 30 19

Altengerechtes Wohnen, Seniorenheim

Haus Louise GmbH (S. 41) Rheinstraße 24 15738 Zeuthen 03 37 62/20 70 07

Service-Wohnen Zeuthen (S. 42) Am Pulverberg 116 15738 Zeuthen 03 37 62/18 97 67

Ämtliche Beglaubigungen

Gemeindeverwaltung Schillerstraße 1 15738 Zeuthen 03 37 62/75 35 99

Amtsgericht

Amtsgericht Königs Wusterhausen Friedr. Engels Straße 58 15745 Wildau 0 33 75/27 10

Apotheke

Linden-Apotheke, A. Gawron-Skalda (S. 39) Goethestraße 26 15738 Zeuthen 03 37 62/7 05 18

Löwen-Apotheke, Cornelia Steinrück (S. 37) Miersdorfer Chaussee 13 a 15738 Zeuthen 03 37 62/7 04 42

Arbeitsvermittlung

Agentur für Arbeit Max Werner Straße 5 15711 KW 0 33 75/27 90

Aufenthalts- und Meldebestätigung

Einwohnermeldeamt Eichwalde Grünauer Straße 49 15732 Eichwalde 0 30/67 50 23 01/-02

Auktionen

Auktionator & Sachverst. Jörg Spott (S. 22) Straße am Flugplatz 6 A 12487 Berlin 0 30/98 36 45 03

Ausbildungsplätze

DRK-Hauskrankenpflege (S. 42) Am Pulverberg 1 15738 Zeuthen 03 37 62/18 86 71

Gothaer Versicherung Tylkowski (S. 30) Lilienthalstraße 8 12529 Schönefeld 0 30/63 31 14 00

Hotel am Zeuthener See (S. 14) Fontaneallee 10 15738 Zeuthen 03 37 62/7 60

Neue Möglichkeiten in der Pflege

Bei langer Krankheit oder im Pflegefall sind Angehörige schnell überfordert. Schließlich müssen sie neben der Betreuung weiterhin das eigene Leben meistern. Außerdem fehlt normalerweise das nötige Detailwissen für eine optimale Versorgung.



Das Team der Hauskrankenpflege „Anja“ unterstützt, wenn es darum geht, im Alter und bei Pflegebedürftigkeit weiter zu Hause zu leben.

Die ambulante Hauskrankenpflege von Kerstin Richter kümmert sich seit fast 25 Jahren darum, dass man so lange wie möglich im eigenen Zuhause und im familiären Umfeld bleiben kann. „Die Neuregelung mit den nunmehr fünf Pflegegraden ermöglicht in vielen Fällen mehr Unterstützung als bisher“, klärt sie auf. Das nette Team bietet eine Rundum-Betreuung, die sich nach dem jeweiligen Bedarf richtet. Die medizinische Versorgung wird von Hilfe bei der Körperpflege und im Haushalt ergänzt. „Auf ärztliche Anordnung kommen Wundversorgung, Verbandwechsel, Medikamentengabe sowie Blutdruck- und Blutzuckermessung hinzu. Ausschlaggebend ist, dass sich alle, die wir versorgen, mit unserer Hilfe wohlfühlen und spüren, dass wir liebevoll auf ihre Bedürfnisse eingehen“, gibt Kerstin Richter weiteren Einblick.

Hauskrankenpflege „Anja“

Kerstin Richter

An der Kurpromenade 46 • 15738 Zeuthen
Tel. 03 37 62/7 06 11 • E-Mail: ke-richter@gmx.de



Ausflugsdampfer

Personenschiffahrt Rolf Fußwinkel (S. 8) Rathausplatz 15738 Zeuthen 01 71/881 48 88

Ausländerangelegenheiten

Landkreis Schulweg 1 b 15711 KW 0 33 75/26 21 06

Autoservice, Reparatur, Verkauf

AL Wildauer Automobile GmbH (S. 21) Dorfaue 11 A 15745 Wildau 0 33 75/5 65 90

AQUA Sachverständigen-gesellschaft (S. 24) Fontaneallee 51 15745 Wildau 0 33 75/52 94 45

FGM Automobil GmbH (S. 52) Julius Rütgers Straße 1 15537 Erkner 0 33 62/79 79 79

FGM Automobil GmbH (S. 52) Autofocus 3 15517 Fürstenwalde 0 33 61/55 55

Kfz-Reparaturwerkstatt Rainer Thiel (S. 22) August Bebel Allee 43-44 15732 Eichwalde 0 30/6 75 65 32

Reifen-Müller, Filiale Schmöckwitz (S. 23) Godbersenstraße 12527 Berlin-Schmöckwitz 0 30/6 75 52 75

B

Badeanstalten

Freibad Miersdorfer See über Gemeinde Schulzendorfer Straße 15738 Zeuthen 03 37 62/7 11 53

Wildorado Jahnstraße 30 15745 Wildau 0 33 75/50 07 55

Bahnhof

Bahnhof KW, Fahrkarten Bernd Melsa (S. 8) Bahnhofsvorplatz 5 15711 KW 0 33 75/21 12 55

Bahnhof Eichwalde Heinrich Heine Allee 15732 Eichwalde

Bahnhof Wildau Karl Marx Str./Bahnhofstr. 15745 Wildau

Bahnhof Zeuthen Goethestr./Miersdorfer Ch. 15738 Zeuthen

Bahn-Fahrkarten

DB FahrkartenAgentur Bernd Melsa (S. 8) Bahnhofsvorplatz 5 15711 KW 0 33 75/21 12 55

Bauanträge, Bauberatung, Baugesuche

Gemeindeverwaltung Schillerstraße 1 15738 Zeuthen 03 37 62/75 35 60

Bauaufsicht

Bauordnungsamt LDS Brückenstraße 41 15711 KW 0 33 75/26 25 13

Bauhof

Gemeindeverwaltung Schillerstraße 57 15738 Zeuthen 03 37 62/82 15 26

Baumfällung

Genehmigung, Gemeindeverwaltung Schillerstraße 1 15738 Zeuthen 03 37 62/75 35 69

Eichwalder Baumdienst (S. 31) Schillerstraße 55 15738 Zeuthen 03 37 62/7 24 19

Bauservice, Bauhandwerk

Cabina Immobilien & Finanz (S. 17) Am Pechpfuhl 1 a 12529 Schönefeld 0 30/67 82 10 27

Containerdienst Fa. Andreas Marx (S. 28) Fontaneallee 21 15738 Zeuthen 03 37 62/7 06 60

Eichwalder Baumdienst T. Braun (S. 31) Schillerstraße 55 15738 Zeuthen 03 37 62/7 24 19

Gärtnerei am Höllengrund (S. 28) Dorfstraße 18 15738 Zeuthen 03 37 62/7 02 74

Garten- u. Landschaftsbau Uwe Koch (S. 29) Straße der Freiheit 40 15738 Zeuthen 03 37 62/8 29 07

HomeFlair, Inhaber Ronny Wolter (S. 31) Seestraße 35 b 15713 KW 03 37 62/81 89 82

Insektenschutz nach Maß, M. Kusche (S. 29) Straße am Höllengrund 47 15738 Zeuthen 03 37 62/22 43 01

NOVA Liegenschaften GmbH (S. 29) Culemeyerstraße 2 12277 Berlin 0 30/70 55 01 90

Redwell Store Infrarotheizungen (S. 31) Mozartstraße 9 15738 Zeuthen 03 37 62/46 65 84

Vermessung Andreas Schmidt (S. 9) Maxim Gorki Straße 24 15711 KW 03 37 75/21 14 91 00

Vermessung Jursa & Umpfenbach (S. 17) Miersdorfer Chaussee 11 15738 Zeuthen 03 37 62/4 18 73

zeuCon, Haus- & Grundstücksverw. (S. 30) Schillerstraße 35 15738 Zeuthen 03 37 62/8 14 04

Behindertenberatung

Landkreis Gesundheitsamt Brückenstraße 41 15711 KW 0 33 75/20 17 01

Bestattung

Bestattungshaus Rauf (S. 47) G. Hauptmann Allee 68 15732 Eichwalde 03 37 62/9 19 09

Bibliotheken

Bibliothek der TH Wildau (S. 10) Hochschulring 1 15745 Wildau 0 33 75/50 81 23

Gemeinde- und Kinderbibliothek Dorfstraße 22 15738 Zeuthen 03 37 62/9 33 51

Bücher

Leseschau (S. 45) Am Sandhaus 14 13125 Berlin 0 30/6 92 02 10 52

Bürgerhaus

Gemeindeverwaltung Goethestraße 26 b 15738 Zeuthen 03 37 62/88 93 33

Bußgelder

Gemeindeverwaltung Schillerstraße 57 15738 Zeuthen 03 37 62/2 25 45 33

C

Containerdienst

Containerdienst Fa. Andreas Marx (S. 28) Fontaneallee 21 15738 Zeuthen 03 37 62/7 06 60

E

Eheschließung

Standesamt Eichwalde Grünauer Straße 49 15732 Eichwalde 0 30/67 50 23 04/-05

Eigenheime

Cabina Immobilien & Finanz (S. 17) Am Pechpfuhl 1 a 12529 Schönefeld 0 30/67 82 10 27

NOVA Liegenschaften GmbH (S. 29) Culemeyerstraße 2 12277 Berlin 0 30/70 55 01 90

Einbürgerung

Ausländerbehörde, Landkreis Schulweg 1 b 15711 KW 0 33 75/26 21 06

Einwohnermeldeamt

Einwohnermeldeamt Grünauer Straße 49 15732 Eichwalde 030/67 50 23 01/02

Energieversorgung, Störung

edis Langewahler Straße 60 15517 Fürstenwalde 03361/7 33 23 33

Erschließungsbeiträge

Gemeindeverwaltung Schillerstraße 1 15738 Zeuthen 0337 62/2 25 45 64

Erziehungshilfe

Jugendamt, Landkreis Schulweg 1 b 15711 KW 033 75/26 26 53

F

Fahrkarten

DB FahrkartenAgentur, Bernd Melsa (S. 8) Bahnhofsvorplatz 5 15711 KW 033 75/21 12 55

Fahrräder

Fahrrad Fritze (S. 24) Mozartstraße 9 15738 Zeuthen 0337 62/22 45 42

Feuerwerk

Gemeindeverwaltung Schillerstraße 57 15738 Zeuthen 0337 62/2 25 45 34

Finanzamt

Finanzamt Königs Wusterhausen Max Werner Straße 9 15711 KW 033 75/27 50

Förster

Oberförsterei Königs Wusterhausen Potsdamer Ring 15 15711 KW 033 75/25 25 90

Forschungseinrichtungen

Deut. Elektronen-Synchrotron DESY (S. 2) Platanenallee 6 15738 Zeuthen 0337 62/7 70

Techn. Hochschule Wildau (S. 10) Hochschulring 1 15745 Wildau 033 75/50 81 01

Freiwillige Feuerwehr Zeuthen

Gemeindeverwaltung Zeuthen Schillerstraße 57 15738 Zeuthen 0337 62/2 25 45 34

Gemeindeführer Stefan Wehner Alte Poststraße 8 15738 Zeuthen 01 74/9 47 16 94

Zugführer Miersdorf Christian Ziemann Dorfstraße 13 15738 Zeuthen 01 74/2 58 50 32

Zugführer Zeuthen Christoph Stiller Alte Poststraße 8 15738 Zeuthen 0337 62/7 03 09

Freizeit

Bürgerhaus (ehemals „Güterboden“) Goethestraße 26b 15738 Zeuthen 0337 62/75 30

Jugendclub Zeuthen Dorfstraße 12 15738 Zeuthen 0337 62/22 55 99

Literaturkreis Bibliothek, Dorfstraße 22 15738 Zeuthen 0337 62/4 09 67

Malschule am See K. Hemmerling (S. 8) Seestraße 72 15738 Zeuthen 0337 62/7 09 96

Personenschiffahrt Rolf Fußwinkel (S. 8) Rathausplatz 15738 Zeuthen 033 75/20 91 70

Lesen, was der Nachbar schreibt

Es gibt heute nur noch wenige „Gentleman-Entertainer“, die über ideologische Mauern hinweg Menschen begeistern.

Einer dieser Stars ist der Wildauer **Peter Wieland**. Er gibt in seinen Memoiren Einblicke. Man findet sie unter „www.Leseschau.de“.

Dort werden regionale Autoren präsentiert. Dadurch kann man „lesen, was der Nachbar schreibt“. Das ist authentisch und spannend. Die Palette geht von kleinen Erzählungen über Krimis von Nachrichtendienst-Fachleuten wie **George Tenner** bis zu erotischer Literatur aus Frauenhand. Jugend- und Tierbücher haben ebenfalls ihren Platz. Man hat die Wahl zwischen E-Books zum Sofort-Herunterladen oder gebundenen Ausgaben.

Autoren können Bücher ohne finanzielles Risiko einstellen. Unveröffentlichte Werke können verlegt werden, elektronisch und eventuell zusätzlich als gedrucktes Buch.

Großer Vorteil: Die Werke gehen nicht in der Flut von Millionen anderer Bücher unter, sondern werden gefunden und gezielt vorgestellt.

www.Leseschau.de

Ein buntes Lesevergnügen – Besondere Bücher von besonderen Autoren



George Tenner
Der Wüstentierpel



Peter Wieland
Nicht nur Fair Lady



MICHAEL KROMAREK
Das 7. Haus



Ingrid Lenz
Artayo



Susoku mit System



MARION SIEBERT
Die Abenteuer eines Ampelmännchens

Augusta Verlag
 Am Sandhaus 14 • 13125 Berlin
 Tel. 030/692021052 • www.Leseschau.de

ÜBERSICHT Was erledige ich Wo



Freizeit

Freibad Miersdorfer See über Gemeinde Wildorado	Schulzendorfer Straße Jahnstraße 30	15738 Zeuthen 15745 Wildau	03 37 62/7 11 53 0 33 75/50 07 55
---	--	-------------------------------	--------------------------------------

Friedhof

Friedhofsbewirtschaftung Gemeindeverw.	Schillerstraße 1	15738 Zeuthen	03 37 62/75 35 60
Friedhof Miersdorf	Straße der Freiheit 60-63	15738 Zeuthen	03 37 62/7 20 51
Friedhof Zeuthen	Wilhelm Guthke Straße 7	15738 Zeuthen	03 37 62/7 20 51

Führungszeugnis

Einwohnermeldeamt Eichwalde	Grünauer Straße 49	15732 Eichwalde	0 30/67 50 23 01/-02
-----------------------------	--------------------	-----------------	----------------------

Fundbüro

Gemeindeverwaltung	Schillerstraße 57	15738 Zeuthen	03 37 62/2 25 45 33
--------------------	-------------------	---------------	---------------------

G

Garten und Landschaft

Eichwalder Baumdienst T. Braun (S. 31)	Schillerstraße 55	15738 Zeuthen	03 37 62/7 24 19
Garten- und Landschaftsbau Koch (S. 29)	Straße der Freiheit 40	15738 Zeuthen	03 37 62/8 29 07

Gartenabfälle

Südbrandenburgischer Abfallzweckverband	Teltowkehre 20	14974 Ludwigsfelde	0 33 78/518 00
---	----------------	--------------------	----------------

Gaststätten

H & T Sushi, Asiatische Spezialitäten (S. 35)	Fontaneplatz 9	15711 Königs Wusterh.	0 33 75/9 13 31 33
Hotel am Zeuthener See (S. 14)	Fontaneallee 10	15738 Zeuthen	03 37 62/7 60

Geburtsanzeigen

Standesamt Eichwalde	Grünauer Straße 49	15732 Eichwalde	0 30/67 50 23 04/-05
----------------------	--------------------	-----------------	----------------------

Geburtsurkunden

Standesamt Eichwalde	Grünauer Straße 49	15732 Eichwalde	0 30/67 50 23 04/-05
----------------------	--------------------	-----------------	----------------------

Gelbe Säcke

Gemeinde, Bürgerempfang	Schillerstraße 1	15738 Zeuthen	03 37 62/75 35 99
-------------------------	------------------	---------------	-------------------

Gemeindeführer

Stefan Wehner	Alte Poststraße 8	15738 Zeuthen	01 74/9 47 16 94
---------------	-------------------	---------------	------------------

Gemeindeeigene Objekte

Gemeindeverwaltung, Gebäudewirtschaft	Schillerstraße 57	15738 Zeuthen	03 37 62/2 25 45 45
---------------------------------------	-------------------	---------------	---------------------

Gewerbean- und -abmeldungen

Gemeindeverwaltung	Schillerstraße 57	15738 Zeuthen	03 37 62/2 25 45 34
--------------------	-------------------	---------------	---------------------

Gewerbsteuer/Grundsteuer/Hundesteuer

Gemeindeverwaltung	Schillerstraße 1	15738 Zeuthen	03 37 62/75 35 21
--------------------	------------------	---------------	-------------------

Grundbuchamt

Amtsgericht Königs Wusterhausen	Friedr. Engels Str. 58/61 a	15745 Wildau	0 33 75/27 10
---------------------------------	-----------------------------	--------------	---------------

H

Hauskrankenpflege

Diakonie-Station Zeuthen (S. 40)	Alte Poststraße 1 a	15738 Zeuthen	03 37 62/7 04 61
DRK-Hauskrankenpflege (S. 42)	Am Pulverberg 1	15738 Zeuthen	03 37 62/18 86 71
Hauskrankenpflege „Anja“, K. Richter (S. 43)	An der Kurpromenade 46	15738 Zeuthen	03 37 62/7 06 11
Hauskrankenpflege Zeuthen GmbH (S. 38)	Miersdorfer Chaussee 14	15738 Zeuthen	03 37 62/39 00 37
Pflegedienst Haus Louise GmbH (S. 41)	Rheinstraße 24	15738 Zeuthen	03 37 62/20 70 07

Hausnummern

Gemeinde, Liegenschaften	Schillerstraße 1	15738 Zeuthen	03 37 62/75 35 66
--------------------------	------------------	---------------	-------------------

Hausverwaltung

zeuCon (S. 30)	Schillerstraße 35	15738 Zeuthen	03 37 62/8 14 04
----------------	-------------------	---------------	------------------

Heilpraktiker

Heilpraxis Zeuthen, Sophie Gebauer (S. 42)	Schillerstraße 9	15738 Zeuthen	03 37 62/18 87 77
Naturheilpraxis Lindner (S. 36)	Miersdorfer Chaussee 14	15738 Zeuthen	03 37 62/81 89 01

Hochschule

Techn. Hochschule Wildau (S. 10)	Hochschulring 1	15745 Wildau	0 33 75/50 81 01
TH Wildau, Seniorenseminar (S. 14)	Hochschulring 1, Halle 14	15745 Wildau	0 33 75/50 83 00

Hundehaltung nach Hundehalterverordnung

Gemeindeverwaltung	Schillerstraße 57	15738 Zeuthen	03 37 62/2 25 45 33
--------------------	-------------------	---------------	---------------------

Hundesteuer

Gemeindeverwaltung	Schillerstraße 57	15738 Zeuthen	03 37 62/2 25 45 21
--------------------	-------------------	---------------	---------------------

I

Immobilien

Cabina Immobilien & Finanz (S. 17)	Am Pechpfuhl 1 a	12529 Schönefeld	0 30/67 82 10 27
------------------------------------	------------------	------------------	------------------

Industrie

RIDI Leuchten GmbH (S. 16)	Forstallee 64-65	15738 Zeuthen	03 37 62/7 56
----------------------------	------------------	---------------	---------------

J

Jagdpächter

Horst Schultze	Wilhelmshavener Str. 16	15738 Zeuthen	03 37 62/7 21 25
----------------	-------------------------	---------------	------------------

Jugendtreff

Jugendclub Zeuthen	Dorfstraße 12	15738 Zeuthen	03 37 62/22 55 99
--------------------	---------------	---------------	-------------------

K			
Katasteramt			
Katasteramt Lübben	Reutergasse 12	15907 Lübben	035 46/20 27 00/-99
Kinderausweis			
Einwohneramt Eichwalde	Grünauer Straße 49	15732 Eichwalde	030/67 50 23 01/-02
Kindereinrichtungen			
Evangelische Kita Senfkorn	Dorfstraße 21 A	15738 Zeuthen	03 37 62/87 94 91
Hort der VHG	Forstallee 66	15738 Zeuthen	03 37 62/18 97 75
Kita Kinderkiste Miersdorf	Dorfstraße 4	15738 Zeuthen	03 37 62/7 20 00
Kita Kinderkiste Miersdorf	Dorfstraße 23	15738 Zeuthen	03 37 62/9 28 67
Kita „Kleine Waldgeister“ Zeuthen	Heinrich Heine Straße 5	15738 Zeuthen	03 37 62/9 22 17
Kita Pustelblume	Tschaikowskistraße 10	15732 Eichwalde	030/69 81 31 34
Vorschule Kita „Kleine Waldgeister“ Zeuthen	Maxim Gorki Straße 2	15738 Zeuthen	03 37 62/9 20 13
Kirche			
Ev. Kirchengemeinde Zeuthen	Schillerstraße 2	15738 Zeuthen	03 37 62/9 33 13
Ev. Kirchengemeinde Pfarrerin Cornelia Mix	Schillerstraße 2	15738 Zeuthen	03 37 62/82 25 72
Ev. Kirchengemeinde Miersdorf	Stubenrauchstraße 19	15732 Eichwalde	030/6 75 80 39
Kirchenaustritt			
Amtsgericht Königs Wusterhausen	Friedr. Engels Str. 58/61 a	15745 Wildau	033 75/27 10
Kosmetik			
Löwen-Apotheke (S. 37)	Miersdorfer Chaussee 13 a	15738 Zeuthen	03 37 62/7 04 42
Kraftfahrzeugzulassungsstelle			
Landkreis	Fontaneplatz 10	15711 KW	033 75/26 26 71
Krankenhaus			
Klinikum Dahme-Spreewald	Köpenicker Straße 29	15711 KW	033 75/28 80
Kulturelle Angelegenheiten			
Gemeindeverwaltung	Goethestraße 26 B	15738 Zeuthen	03 37 62/88 93 33
L			
Legasthenie			
Schreibhaus Lese-Rechtschreib-Pr. (S. 20)	Schulzendorfer Straße 1	15732 Eichwalde	030/70 76 14 52
M			
Malschule			
Malschule am See, K. Hemmerling (S. 8)	Seestraße 72	15738 Zeuthen	03 37 62/7 09 96
Marktangelegenheiten			
Gemeindeverwaltung	Schillerstraße 57	15738 Zeuthen	03 37 62/2 25 45 33
Massage			
Suthin Thai-Massage (S. 40)	Schillerstraße 54	15738 Zeuthen	01 62/1 04 57 78
N			
Namensänderung, Namenserteilung			
Standesamt Eichwalde	Grünauer Straße 49	15732 Eichwalde	030/67 50 23 04/-05
O			
Ordnungswidrigkeiten			
Gemeindeverwaltung	Schillerstraße 57	15738 Zeuthen	03 37 62/2 25 45 33
P			
Palliativpflege			
Hauskrankenpflege Zeuthen GmbH (S. 38)	Miersdorfer Chaussee 14	15738 Zeuthen	03 37 62/39 00 37
Pass- und Meldewesen/Kinderausweis			
Einwohneramt Eichwalde	Grünauer Straße 49	15732 Eichwalde	030/67 50 23 01/-02



Gerhart Hauptmann Allee 68 • 15732 Eichwalde
TAG und NACHT Tel. 03 37 62/91 90 9 • www.bestattungshaus-rauf.de

ÜBERSICHT Was erledige ich Wo

Personenschifffahrt

Personenschifffahrt Rolf Fußwinkel (S. 8) Waldsiedlung 33 15758 Kablow 033 75/20 91 70

Physiotherapie

Karin Robel-Rogner (S. 40) Karl Marx Straße 27 15732 Schulzendorf 033 72/4 28 35

Plakatierung

Gemeindeverwaltung Schillerstraße 57 15738 Zeuthen 033 72/75 35 35

Polizei

Revierpolizei Zeuthen Goethestraße 26 B 15738 Zeuthen 033 72/7 19 46

Polizeiinspektion KW Köpenicker Straße 26 15711 KW 033 75/27 00

Wasserschutzpolizei Hafenanstraße 18 15711 KW 033 75/49 37 26 04

R

Rechtsanwalt

Rechtsanwältin Dorén Krauskopf (S. 20) Dorfstraße 14 15738 Zeuthen 033 72/2 13 38

Reisen

DB Fahrkartenagentur, Bernd Melsa (S. 8) Bahnhofsvorplatz 5 15711 KW 033 75/21 12 55

Reisebüro Steinhöfel u. Borck OHG (S. 15) Friesenstraße 3 15738 Zeuthen 033 72/7 21 21

S

Schiedsstelle

Dietmar König Kurt Hoffmann Straße 70 15738 Zeuthen 033 72/82 11 81

Ellen Streich Oldenburger Str. 26 15738 Zeuthen 033 72/4 96 45

Schulen

Grundschule Am Wald Forstallee 66 15738 Zeuthen 033 72/84 00

Malschule am See, K. Hemmerling (S. 8) Seestraße 72 15738 Zeuthen 033 72/7 09 96

Musikbetonte Gesamtschule „Paul Dessau“ Schulstraße 4 15738 Zeuthen 033 72/7 19 87

Seniorenwohnen

Haus Louise GmbH (S. 41) Rheinstraße 24 15738 Zeuthen 033 72/20 70 07

Service-Wohnen Zeuthen (S. 40) Am Pulverberg 116 15738 Zeuthen 033 72/18 97 67

Soziale Angelegenheiten

Sozialamt LDS Brückenstraße 41 15711 KW 033 75/26 21 24

Sozialhilfe

AG zur Grundsicherung Brückenstraße 41 15711 KW 033 75/52 74

Spielplätze

Spielplatz am Siegertplatz Siegertplatz 15738 Zeuthen

Spielplatz Dorfstraße Dorfstraße 22 15738 Zeuthen

Spielplatz Rathausplatz Seestraße 64 15738 Zeuthen

Spielplatz Schulstraße Schulstraße 5 15738 Zeuthen

Spielplatz Uckermarkstraße/Friedenstraße Uckermarkstraße 15738 Zeuthen

Sportstätten

Sporthalle der Grundschule am Wald Forstallee 66 15738 Zeuthen 033 72/75 35 07

Sporthalle Gesamtschule Paul Dessau Schulstraße 4 15738 Zeuthen 033 72/75 35 07

Sportplatz Gesamtschule Paul Dessau Schulstraße 22 15738 Zeuthen 033 72/75 35 07

Sportplatz SC Eintracht Wüstemarker Weg 18 15738 Zeuthen 033 72/7 06 85

Sprachschule

Englisch-Zentrum Zeuthen, Udo Pütsch (S. 3) Delmenhorster Straße 2 15738 Zeuthen 033 72/46 81 00

Staatsangehörigkeitsausweis

Ausländerbehörde Landkreis Schulweg 1 b 15711 KW 033 75/26 21 07

Städtepartnerschaften

Gemeindeverwaltung Goethestraße 26 B 15738 Zeuthen 033 72/88 93 33

Sterbefälle

Standesamt Eichwalde Grünauer Straße 49 15732 Eichwalde 030/67 50 23 04/-05

Steuerberatung, Unternehmensberatung

Steuerberater Dr. Albrecht u. Partner (S. 25) Starnberger Straße 10 15738 Zeuthen 033 72/79 60

Weichert, Möller & Kollegen (S. 22) Goethestraße 15 15738 Zeuthen 033 72/94 10 90

IMPRESSUM

Zeuthen kompakt 21. Ausgabe 2017

Herausgeber: Augusta Presse Berlin

Redaktion:

Dr. Detlef Hansel, Heinz-G. Lösch

Fotos: Dr. Detlef Hansel, Katalin Ehrig,

Gemeinde Zeuthen, Bernd Schlütter,

DESY Zeuthen, privat, Archiv

PR-Redaktion: Dr. Detlef Hansel

Vertrieb: Martin Dietrich

Tel. 01 74/8 36 03 60

Alle Rechte by Augusta Presse GmbH.

Nachdruck nur mit Genehmigung.

Verteilung: Die Broschüre wird an die Haushalte kostenlos verteilt.

Kundenbetreuung und Internet:

David Lösch

Straßenplan, Verzeichnisse:

Adrian Simon Ehrig

Korrektorat, Satz, Internet:

Céline Sophie Olivia Ehrig

Alle Rechte by Augusta Presse GmbH.

Nachdruck nur mit Genehmigung.

Verteilung: Die Broschüre wird an die Haushalte kostenlos verteilt und ist in

der Gemeinde Zeuthen oder direkt

beim Verlag erhältlich.

Verlagsanschrift

Augusta Presse- und Verlags GmbH

Am Sandhaus 14, 13125 Berlin

Tel. 0 30/69 20 21 05

Fax 0 30/69 02 10 59

Die nächste Ausgabe

erscheint Frühjahr 2018.

Bei Online-Buchungen gibt es auf die

erste Schaltung fünf Prozent Rabatt.

www.Zeuthen-Internet.de

E-Mail:

redaktion@augusta-presse.de

info@Zeuthen-Internet.de

Steuern

Finanzamt Königs Wusterhausen Weg am Kreisgericht 9 15711 KW 033 75/27 50

Straßenbeleuchtung

Gemeindeverwaltung, Tiefbau Schillerstraße 1 15738 Zeuthen 033 75/27 50 67

Straßennamen

Gemeindeverwaltung, Liegenschaften Schillerstraße 1 15738 Zeuthen 033 75/27 50 66

Straßenreinigung, Winterdienst

Gemeindeverwaltung Schillerstraße 1 15738 Zeuthen 033 75/27 50 33

Straßenreinigungsgebühr

Gemeindeverwaltung, Steuern u. Abgaben Schillerstraße 1 15738 Zeuthen 033 75/27 50 21

T

Tagespflege

Haus Louise GmbH (S. 41) Rheinstraße 24 15738 Zeuthen 033 75/20 70 07

Tierarzt im Bericht

Kleintierpraxis Dr. Thomas Kollowa (S. 42) Stubenrauchstraße 86 15732 Eichwalde 030/6 75 86 57

Tourist-Information

Touristinformation Dahme-Seen Bahnhofsvorplatz 5 15711 KW 033 75/25 20 25

U

Übernachtungsmöglichkeiten

Apartment Haus Zeuthen (S. 14) Goethestraße 28 15738 Zeuthen 033 75/27 07 77

Hotel am Zeuthener See (S. 14) Fontaneallee 10 15738 Zeuthen 033 75/27 60

Uhren, Schmuck

Uhrmachermeister Jörg Spott (S. 22) Straße Am Flugplatz 6 A 12487 Berlin-Johannisthal 030/6 31 25 22

Unternehmensberatung

Steuerberater Dr. Albrecht u. Partner (S. 25) Starnberger Straße 10 15738 Zeuthen 033 75/27 90 60

Weichert, Möller & Kollegen (S. 22) Goethestraße 15 15738 Zeuthen 033 75/27 94 10 90

V

Veranstaltungen

Gemeindeverwaltung, Öffentlichkeitsarbeit Schillerstraße 1 15738 Zeuthen 033 75/27 50 79

Steuerberater Dr. Albrecht u. Partner (S. 25) Starnberger Straße 10 15738 Zeuthen 033 75/27 90 60

Verkehrsschilder

Gemeindeverwaltung, Tiefbau Schillerstraße 1 15738 Zeuthen 033 75/27 50 67

Vermessungen/Pläne

Vermessungsbüro Andreas Schmidt (S. 9) Maxim Gorki Straße 24 15711 KW 033 75/21 14 91 00

Vermessungsb. Jursa & Umpfenbach (S. 17) Miersdorfer Chaussee 11 15738 Zeuthen 033 75/27 4 18 73

Versicherung, Finanzen

Allianz Generalvertr. Frank Erdmann (S. 25) Forstallee 23 15738 Zeuthen 033 75/27 10 23

Gothaer Versicherung Tylkowski (S. 30) Lilienthalstraße 8 12529 Schönefeld 030/63 31 14 00

Versicherungsfachmann Kai Rinka (S. 20) Karl Marx Straße 15 15745 Wildau 033 75/50 22 70

Veterinär- und Lebensmittelüberwachungsamt

Kreisverwaltung LDS, Verbraucherschutz Karl Liebknecht Straße 157 15711 KW 033 75/26 21 21

Volksentscheide

Gemeindeverwaltung, Gemeindeorgane Schillerstraße 1 15738 Zeuthen 033 75/27 50 35 05

W

Wahlen

Gemeindeverwaltung Schillerstraße 1 15738 Zeuthen 033 75/27 50 30 00

Wasser, Abwasser

Märk. Abwasser- u. Wasserzweckverband Köpenicker Straße 25 15711 KW 033 75/2 56 88 23

DNWAB Notruf Köpenicker Straße 25 15711 KW 08 00/8 80 70 88

Rohrnetzstützpunkt Eichwalde 15732 Eichwalde 030/6 75 52 02

Wasserschutzpolizei

Wasserschutzpolizei Hafenstraße 8 15711 KW 033 75/49 37 26 04

Winterdienst

Gemeindeverwaltung Schillerstraße 1 15738 Zeuthen 033 75/27 50 35 33

Wochenmarkt

Gemeindeverwaltung, Ordnung, Sicherheit Schillerstraße 57 15738 Zeuthen 033 75/27 50 35 33

Wohnberechtigungsbescheinigung

Gemeindeverwaltung Schillerstraße 1 15738 Zeuthen 033 75/27 50 35 60

Wohnungen

Cabina Immobilien & Finanz (S. 17) Am Pechpfuhl 1 a 12529 Schönefeld 030/67 82 10 27

NOVA Liegenschaften GmbH (S. 29) Culemeyerstraße 2 12277 Berlin 030/70 55 01 90

Z

Zimmervermittlung

Touristinformation Dahme-Seen Bahnhofsvorplatz 5 15711 KW 033 75/25 20 25

Zweitwohnsitzsteuer

Gemeindeverwaltung, Steuern/Abgaben Schillerstraße 1 15738 Zeuthen 033 75/27 50 35 21



Die Jungen Sterne der F/G/M Automobil GmbH

Inzahlungnahmeaktion für ausgewählte Baureihen bis zu 2.000 Euro möglich.



24 Monate Fahrzeuggarantie*



HU-Siegel jünger als 3 Monate



12 Monate Mobilitätsgarantie*



Wartungsfreiheit für 6 Monate



Garantierte Kilometerleistung



10 Tage Umtauschrecht

*Die Garantiebedingungen finden Sie unter www.mercedes-benz.de/junge-sterne

Mercedes-Benz

Das Beste oder nichts.



F/G/M

Automobil GmbH
Franz Graf Mettchen

F/G/M Automobil GmbH Franz Graf Mettchen

Ihre sympathischen Mercedes-Benz Center in Süd- und Ostbrandenburg.

Autohaus Leven

Ihr guter Stern in Königs Wusterhausen

Fürstenwalde
Erkner
Königs Wusterhausen
Vertriebscenter im Autohaus Leven

E-Mail: h.christophel@fgm-automobil.de

Autofocus 3
Julius-Rütgers-Straße 1

Cottbuser Straße 16-17
www.fgm-automobil.de

Tel 03361 5555
Tel 03362 797979

Tel 03375 25790